

## 3 Aruba

Parlement akkoord met  
bezuiniging AOV  
pensioen



## 8 Wereld

Gbagbo zet deur  
op een kier



## 13 Sport

Wild Oats XI wint  
zeilrace



## 14 Financieel

'PlayStation-telefoon  
in voorjaar'



*Grote zorgen over stijgende olieprijs*

# Kvk: 'Lichte verbetering maar economie blijft kwetsbaar'

ORANJESTAD — De stijgende olieprijs baart de Kamer van Koophandel (KvK) ernstige zorgen. Een drastische stijging van brandstofprijzen kan de huidige zwakke economische groei, die zich ook in 2011 voor lijkt te zetten, teniet kunnen doen, aldus de Kamer. Het jaar sluit met een olieprijs van ongeveer 90 dollar per vat, maar kan volgend jaar oplopen tot meer dan 100 dollar per vat.

De economie van Aruba heeft volgens de KvK een lichte verbetering laten zien dit jaar, vooral op het gebied van toerisme. De import en consumptieuitgaven zijn echter niet of nauwelijks verbeterd. Het aantal nieuwe bedrijven dat zich bij de Kamer inschreef is vrijwel gelijk gebleven in vergelijking met de hoeveelheid inschrijvingen in 2009. Tot en met 24 december van dit jaar werden in totaal 1155 organisaties ingeschreven, in 2009 waren dat er 1138. In voorgaande jaren lag het aantal nieuwe inschrijvingen hoger. In 2008 werden 1355 organisaties ingeschreven en in 2007 waren er 1377 inschrijvingen. Hieruit concludeert de Kamer dat, hoewel er een einde is gekomen aan de daling van het aantal inschrijvingen, het niveau van 2008 en 2007 nog niet is gehaald. De Kamer heeft ook de indruk dat de investeringen van de privésector dit jaar ook nog niet het oude niveau heeft bereikt. Dit ondanks de miljoenen investeringen van



*In het gezelschap van genodigden, waaronder minister Michelle Winklaar, sloot voorzitter Sheila van Veen van de Kamer van Koophandel gisteren het jaar feestelijk af.*

olieraffinaderij Valero die in verband met de heropening extra heeft geïnvesteerd in de raffinaderij en ook in personeel, met name contractarbeiders die een jaar ervoor nog op straat waren gezet vanwege de sluiting van Valero.

**Overheidsfinanciën**  
Ook de overheidsfinanciën blijven zorgwekkend, aldus de Kamer. "De belastingsin-

komsten zijn dit jaar aanzienlijk afgenomen. Dit was te verwachten op basis van de verlaging van de belasting op bedrijfsomzetten (bbo)." De extra inkomsten door de belastingdeal met olieraffinaderij Valero vangt het tekort dit jaar op. Bovendien heeft de regering obligaties uitgegeven ter waarde van 324 miljoen florin. Gezien de verwachte geringe stijging van belastingopbrengsten

voor 2011, verwacht de Kamer dan wel een 'moeilijk jaar'. Aangezien er volgens de KvK nog geen zicht is op een daling van de overheidsuitgaven, wordt het moeilijk om financiële tegenvallers op te vangen.

De Kamer vindt het verder belangrijk dat de Sociaal Dialoog in 2011 wordt voortgezet 'om tot belangrijke afspraken te komen

die de economie van Aruba zullen helpen'. "Hetgeen tot nu toe is afgesproken is niet afdoende." Zo moet er nog gewerkt worden aan maatregelen die het starten van bedrijven vergemakkelijken en ziet de KvK graag dat het fiscaal beleid drastische wordt gewijzigd met oog op de ontwikkelingen zoals op Bonaire. "Dit moet wel als we concurrerend willen blijven in onze regio."

*Minister heeft huiswerk te doen*

## Consument beter beschermen bij belastinghervormingen

WILLEMSTAD — Minister van Financiën George Jamaloedin (MFK) heeft huiswerk te doen, voordat hij op breed gedragen steun van de coalitie kan rekenen voor zijn plannen om een nieuw belastingstelsel voor Curaçao in te voeren. Gisteren besprak de coalitie de plannen van de minister en daar kwam uit dat zolang de minister zijn huiswerk niet doet zijn plannen niet doorgevoerd kunnen worden.

De plannen van Jamaloedin houden onder meer in dat de winst- en inkomstenbelasting wordt verlaagd en de omzetbelasting (ob) verhoogd van 5 naar 6 procent. Tijdens de coalitiebespreking kwam naar voren dat coalitiegenoten MAN en Pueblo Soberano meer bescherming van de consument willen bij een verhoging van de ob. Volgens de PS zal de verhoging van de ob vooral de 'kleine man' raken, terwijl het de hogere inkomens en de ondernemers zijn die voordeel zullen halen uit een verlaging van de inkomsten- en winstbelasting. Daarom maakt PS-leider Helmin Wiels zich er sterk voor dat met de invoering van de belastinghervormingen ook maatregelen worden genomen voor een betere bescherming van de consument. Ook MAN-leider Charles Cooper zei in de media dat naar meer aspecten moet worden gekeken voordat over wordt gegaan tot het verhogen van de omzetbelasting (ob). De overheid zou voor meer producten een maximumprijs moeten han-

teren. De controle op maximumprijzen door de Dienst Economische Zaken (DEZ) zou ook beter moeten. Winkeliers die zich hier niet aan houden moeten beboet worden, aldus de regeringspartijen.

In het verlengde hiervan moet de consumentenbond beter worden ondersteund. De bond moet meer subsidie krijgen, zodat die zijn werkzaamheden beter kan verrichten. Ook de controle op de afdracht van omzetbelasting moet beter, vinden coalitiepartijen MAN en PS, want het heeft geen nut om de ob te verhogen als de afdracht hiervan toch niet plaatsvindt. Volgens cijfers waarover de partijen beschikken wordt ongeveer 40 procent van de ingehouden ob niet afgedragen aan de fiscus. Importeurs, maar ook de Chinees die niet bijhoudt hoeveel ob hij in rekening brengt, moeten beter worden gecontroleerd. Ook ondernemers die grote sommen geld naar het buitenland sturen moeten hierover een heffing betalen.

Verder wordt opgemerkt dat de minister naar andere sectoren moet kijken waar om bepaalde redenen geen afdracht aan de overheid plaatsvindt. Er werd specifiek gerefereerd aan het niet afdragen van roomtax door enkele resorts in de buurt van Janthiel.

Deze resorts willen vrijstelling van roomtax hebben, omdat hotels zoals Hyatt en Renaissance dit hebben bedongen bij de overheid. De overheid zou ongeveer 21 miljoen gulden moeten krijgen van de resorts, die die wel betalen.

## Venezuela daagt VS uit banden te verbreken

CARACAS — President Hugo Chávez van Venezuela heeft de Verenigde Staten uitgedaagd om de diplomatieke banden met zijn land te verbreken. Chávez verzet zich sterk tegen de komst van Larry Palmer als de nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Venezuela.

De president vindt de nominatie van Palmer onaan-

vaardbaar, omdat die scherpe kritiek heeft geuit op de regering van Venezuela. De Amerikaanse regering heeft Venezuela gewaarschuwd dat het dispuut de diplomatieke relaties kan verstoren.

"Als de Amerikaanse regering onze ambassadeur daar wil wegsturen, laat ze dat maar doen. Als ze de diplomatieke relaties willen verbreken, laat

ze dat maar doen", zei Chávez gisteren op de staatstelevisie. Vorige week had de minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela nog de hoop uitgedrukt, dat de twee partijen het meningsverschil konden oplossen. Maar Chávez herhaalde dat Palmer niet welkom is. "We weigeren deze man te erkennen en nu dreigen de Verenigde Staten met tegenmaatregelen. Wel, ze

kunnen doen wat ze willen, maar deze man komt niet. Een ambassadeur moet het land respecteren. Het zou een belediging zijn als ik deze man toelaat tot Venezuela." De rel over de ambassadeur past in de jarenlang gespannen relatie tussen Venezuela en de Verenigde Staten. President Chávez van het socialistische en rijke olieland heeft vaak kritiek op de VS.

## Uitlaatgassen doden feestende jongeren VS

MIAMI — Vijf tieners, die een verjaardagsfeestje vierden in een hotelkamer in het Amerikaanse Miami, zijn omgekomen door uitlaatgassen van een auto.

Ze hadden de motor van hun auto laten draaien in de garage onder hun kamer, meldde de politie gisteren. De tieners hadden de auto geleend en de hotelkamer gehuurd om de negentiende verjaardag van Juchen Martial te vieren.

Ze lieten de motor van hun Kia Optima draaien, omdat die eerder problemen gaf. Ze waren bang dat de wagen niet meer zou starten. Het giftige gas koolmo-

noxide uit de uitlaat steeg echter op naar hun kamer boven de garage.

"We moesten de lucht uit de kamer wegblazen voordat we binnen konden", zei de politie. Koolmonoxide is geur- en kleurloos.

## Crisismanager Hofnarretje afgelost

AMSTERDAM — Sociaalpedagoge Matthea Winkel, die twee weken geleden werd aangesteld als crisismanager bij kinderdagverblijf Het Hofnarretje, is afgelost door een interimmanager. Het bestuur van de Am-

sterdamse opvang is vrijdag overgenomen door een regiomanager van Partou Kinderopvang. Dat maakte de gemeente Amsterdam vandaag bekend.

Winkel werd enkele dagen nadat de grote kindermisbruikzaak rond Robert M. aan het licht kwam, aangesteld als crisismanager bij het kinderdagverblijf waar de hoofdverdachte werkzaam was. Zij verving Albert Drent, die is opgestapt.

De voornaamste taak van Winkel was volgens de GGD om ervoor te zorgen dat kinderen weer op een verantwoorde wijze konden worden opgevangen bij Het Hofnarretje.



## Stakingen Bolivia wegens verhoogde brandstofprijzen



*LA PAZ – Mensen staan in lange rijen voor een door de staat geleide winkel in de Boliviaanse stad La Paz. Wegens prijsverhogingen van benzine en diesel (respectievelijk 57 en 83 procent) staken vrachtwagenchauffeurs en de vakbonden voor onbepaalde tijd en worden winkels niet bevoorrad. De Boliviaanse president Evo Morales verdedigde zijn beslissing, door te stellen dat de eerdere subsidies voor brandstoffen een zware tol eisten van de economie.*



ARUBA DAILY  
ENTERTAINMENT

Lekker die verse  
Dagbroodjes.  
Nieuw 12 uurtjes!!!

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

EET CAFE  
The Paddock

Live-Music  
Cristal Breeze  
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

Geniet van  
een koude  
Polar

VANDAAG:  
ANDREA GROSSO  
(7pm - 10pm)  
SAXOFONISTE  
Dagelijks open van 7am - 1am

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 85 • ORANJESTAD ARUBA  
T: 586 7999 • F: 586 7998 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till Dec 29

AT RENAISSANCE

GULLIVER'S TRAVELS  
daily: 4:55 - 7:00 - 9:00  
matinee: 1:00 - 3:00  
late show: 11:00  
LITTLE FOCKERS  
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15  
matinee: 12:00 - 2:30  
late show: 11:30  
NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"  
daily: 6:15 - 8:45  
matinee: 11:15  
late show: 11:30  
BLACK SWAN  
daily: 4:30 - 6:45 - 9:15  
matinee: 12:00 - 2:15  
late show: 11:30  
MEGAMIND 3D  
daily: 4:00  
matinee: 1:45  
late show: 11:30  
NEVER LET ME GO  
daily: 6:45 - 9:00  
matinee: 11:15  
late show: 11:30  
LOVE RANCH  
daily: 4:00  
matinee: 1:30  
late show: 11:30  
THE TOURIST  
daily: 4:15 - 6:30 - 8:45  
matinee: 2:00  
late show: 11:15

AT PASEO HERENCIA

GULLIVER'S TRAVELS  
daily: 5:15 - 7:15 - 9:15  
matinee: 1:00 - 3:15  
late show: 11:30  
LITTLE FOCKERS  
daily: 5:30 - 7:45 - 10:00  
matinee: 12:30 - 3:00  
late show: 12:15  
NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"  
daily: 5:00 - 7:30  
matinee: 12:00 - 2:30  
late show: 11:15  
MEGA MINDY 2  
daily: 5:00  
matinee: 12:45 - 2:45  
late show: 11:15  
THE TOURIST  
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00  
matinee: 1:15  
late show: 11:15  
BLACK SWAN  
daily: 4:30 - 7:00 - 9:30  
matinee: 12:00 - 2:15  
late show: 11:45  
LOVE AND OTHER DRUGS  
daily: 7:00 - 9:15  
matinee: 11:45  
late show: 11:45  
FASTER  
daily: 10:00  
matinee: 12:15  
late show: 12:15

FRIDAY DECEMBER 24 CLOSED  
December 25, normal hours apply

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
Bilderdijkstraat 16  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:  
Sigrid Hammelburg  
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle,  
Ariën Rasmijn,  
Mirte de Rozario (corrector),  
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)  
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak  
Zulma Kock  
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop  
Shannon Henriquez  
shannon@amigoe-aruba.aw  
Cel: (297)-5922139

Damaris Ridderstap  
driderstap@amigoe-aruba.aw

Jerry Illes  
jerryilles@gmail.com

Distributie:  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
admin@amigoe-aruba.aw

Kantooruren:  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:  
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03  
Banco di Caribe #810278-01

Rica Foods NV – in liquidatie

In een op 15 december 2010 gehouden buitengewone vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van de bovengenoemde NV met ingang van 15 december 2010. Het plan van uitkering en de Rekening en Verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de vennootschap en bij de Kamer van Koophandel Aruba.

De vereffenaar,  
Petra M. Davis  
Weg Seroe Blanco 24 C  
ARUBA

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray

BUTISHI D'ALEGRIA  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.  
8:00-8:10 Nieuws Pap  
8:30-9:00 Wereldpanorama  
9:00-9:10 Nieuws Pap  
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap  
13:30-14:00 Bolero muziek  
14:00-15:00 Locale muziek  
15:00-16:00 Gevarleerd  
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA  
ELKE DAG  
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

San Barbola 277  
Heerlijk ruim woonhuis met  
zwembad, jacuzzi, gazebo en  
fraaie tuin aan voor- en achter-  
zijde op een kavel van 702 m².  
Indeling:  
Woonkamer, eetkamer, 3 slaap-  
kamers waarvan 1 omgebouwd  
is tot kantoor, 2 badkamers,  
washok, overdekt terra cotta  
terras, alarm en volledig omheind.

Afl. 649.000,-

Palm Beach 4-G  
Tel.: 586 4242  
www.arubahouses.com

Century 21  
Best & Solid Real Estate

Pizza Hut

New Year

OPENING HOURS

Sasakı

31 december 2010: 11:00 a.m. - 4:00 p.m.  
1 januari 2011: 2:00 p.m. - 10:00 p.m.

Royal Plaza

31 december 2010: 11:00 a.m. - 4:00 p.m.  
1 januari 2011: Closed

Piedra Plat

31 december 2010: 11:00 a.m. - 4:00 p.m.  
1 januari 2011: 4:00 p.m. - 10:00 p.m.

Gebedsgroep  
"Shalom"

Elke woensdag  
in Kappel  
Monte Calvario  
te  
Tanki Leendert.  
7:30 pm – 9:30 pm

CLOWN  
Doctors

Cel.: 731-0289  
clowndoctorsaruba@gmail.com

RENT HOUSE  
ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Rooi Santo

Nieuwe woning te huur in villa park Rooi Santo.  
Woning is voorzien van 3 slaapk. + airco en 2 badk.  
Woonk. met open keuken, ruime porch en alarm.  
Tevens zwembad, berging omheinde en aangel. tuin.

Afl 3.600,- p/m beschikbaarheid in overleg

www.renthousearuba.com

KOOYMAN

GEWIJZIGDE OPENINGSTIJDEN

31dec 1jan

OPEN tot 12:00

Gesloten

Nieuwjaarsdag

Prettige feestdagen

Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7  
Ma-Za: 08.00 - 18.00 • Zo: 09.00AM - 13.00  
Kooyman San Nicolas Cura Cabai z/n  
Ma-Za: 08.00 - 18.00 • www.kooymanbv.com

Managing Director  
Princess Juliana  
International Airport

Princess Juliana International Airport (PJIA) is located 15 kilometers northwest of Philipsburg, St. Maarten and is operated by Princess Juliana International Operating Company NV (PJIAE).

### Position

The Managing Director (MD) will be responsible for leadership and the management of all aspects of PJIA and will give direction and leadership toward the achievement of the mission, strategy and objections of the organization. The MD reports to the Board of Supervisory Directors of PJIAE. Amongst others, the MD will have the following responsibilities and core tasks:

- Leading the organization in such a way that operational, financial, commercial and people activities are effectively managed and formulated objectives realized.
- Ensure a solid financial position for the organization both for the shorter and longer term.
- Liaising with various external parties so as to adequately explore the airport with all its facilities in such a way that the organization can better achieve its overall goals.
- Initiate and maintain contact with stakeholders in the aviation industry and other organizations active in the field.
- Monitor the performance of the organization in meeting all levels of safety, environmental security and emergency preparedness.
- Ensure an efficient and effective and also customer friendly organization with capable and qualified personnel.
- Representing the organization externally at official occasions, socials gatherings and all other matters.

### Conditions

The right candidate will be offered a challenging position in a dynamic, but extremely competitive work environment with sophisticated technical, regulatory legal and financial requirements.

Salary and secondary conditions are in accordance with market standards.

The application letter must be in our possession at the latest by December 31<sup>st</sup> 2010. For more information, please contact Marina Kooijmans at +599 9 430 0000 or +599 9 514 5422.



In 2033 verdubbeling aantal pensioengerechtigden

# Parlement akkoord met bezuiniging AOV pensioen

**ORANJESTAD —** De wetsvoorstellen van de regering om de komende vier jaar meer inkomsten te genereren voor het algemene pensioenfonds AOV zijn vannacht door een meerderheid van het parlement goedgekeurd. De belangrijkste wijzigingen zijn verhoging van de premie-inkomensgrens, individualisering van de premieheffing en wijziging van de premiegrondslag.

De voorstellen, zo legde premier Mike Eman (AVP) gisteren uit, zijn voor de korte termijn om het pensioenfonds te redden. Hij erkent dat er ook een structurele oplossing nodig is, nu gisteren opnieuw duidelijk werd dat de vooruitzichten zeer ongunstig zijn. Ten eerste zijn de premie-inkomsten nu al onvoldoende om de pensioenuitkeringen te dekken. Twee jaar geleden moest SVb die het fonds beheert, de reserves aanspreken. Voor 2033 is verder berekend dat er een verdubbeling is van het aantal pensioengerechtigden, van ruim 16.000 nu naar ongeveer 36.000 gepensioneerd. Dat betekent dat er dan 400 miljoen florin nodig is om ervoor te zorgen dat mensen ook dan nog pensioen kunnen ontvangen. Parlementariër Andy Lee sprak tijdens het debat over een kostenstijging van 217 miljoen florin tussen 2010 - 2033, terwijl de premie-inkomsten slechts met 44 miljoen florin stijgen. Hij zei dit op basis van projecties die zijn gedaan voor het AOV-fonds. Lee wilde dan ook van de regering weten wat er structureel gedaan gaat worden om dit pensioengat op te lossen. De regering kon daarop nog geen concreet antwoord geven, omdat ze het hierover gaat hebben tijdens een nieuwe ronde van de Sociaal Dialoog aan het begin van het nieuwe jaar. Premier Eman vertelde waarom er nu gekozen is voor deze maatregelen, die volgens het kabinet in principe voor vier jaar gelden. Het belangrijkste is volgens de premier dat er snel iets gedaan wordt om het fonds van meer inkomsten te voorzien, nu het al twee jaar de reserves aan het 'opeten' is.



Premier Mike Eman (AVP) gisteren tijdens het debat over de AOV-regeling waarin hij uitlegt waarom het kabinet bezuinigingsmaatregelen neemt.

Tegelijkertijd iss het vanwege de economische situatie ook belangrijk om de koopkracht te bevorderen. Bovendien wilde Eman bijvoorbeeld niet aan een verhoging van de pensioenleeftijd als structurele maatregel, zonder dat er eerste een verplicht aanvullende pensioenregeling is. “Zodat mensen naast de AOV ook een pensioen vanuit het werk krijgt. Want 70 procent van de mensen heeft naast AOV geen ander pensioen.” Tijdens de eerste ronde van de Sociaal Dialoog is al gesproken dat er in 2012 een verplichte aanvullende pensioenregeling wordt ingevoerd. Indien er dus verder bezuinigd gaat worden op

de AOV-regering, dan hebben veel mensen met zo'n aanvullende regeling toch nog een extra inkomen, zo is de gedachte van dit kabinet. En dat is volgens Eman anders dan met de voorstellen waarmee het vorige kabinet wilde komen, waarin de pensioenleeftijd zonder compensatie verhoogd zou moeten worden. Een groot deel van voorstellen van het vorig kabinet vormen overigens de basis van de huidige wetsvoorstellen voor aanpassing van de AOV. De premier zei gisteren dan ook dat de wetsvoorstellen dan ook eigenlijk 'een hamerstuk' zijn, omdat ook de fractie van de oppositie zich erin zou moeten kunnen vinden.

Eén van de voorstellen die is overgenomen is bijvoorbeeld de individualisering van de premieheffing. Dit betekent dat echtparen niet meer hun inkomens bij elkaar kunnen optellen en zo in aanmerking komen voor teruggave van veel betaalde premies. Volgens PDR-leider Andin Bikker is dit voor veel gezinnen een forse adering. Hij noemt het voorstel ook 'ironisch' juist nu er dit jaar gesproken wordt over een herstructurering van de belastingdienst, waardoor gezinnen eindelijk achterstallige belastingteruggaven gaan krijgen. De belastingdienst heeft namelijk al jaren een achterstand in het terugbetalen van te

veel betaalde belasting door burgers. Volgens Bikker gaat het om een bedrag van zeker 35 miljoen florin. Tijdens het debat gaf Financiën-minister Mike de Meza (AVP) echter aan dat het zelfs om 50 miljoen florin zou gaan en dat de overheid probeert dit in 2014 geheel terugbetaald te hebben.

Een andere wijziging van in de AOV-regeling is een verhoging van de premie-inkomensgrens van 54.600 florin naar 65.000 florin. Dat betekent dat er pas boven de 65.000 florin geen premie meer wordt geheven. Volgens MEP-fractielid Evelyn Wever zullen werknemers dit vanaf volgend jaar

direct in hun loon merken, temeer ook omdat echtparen hun inkomens niet meer bij elkaar mogen optellen. De compensatie hiervoor, die het huidige kabinet voorstelt in de vorm van de reparatietoelag, is volgens haar onvoldoende. “Want niet iedereen komt hiervoor in aanmerking.” Ook Bikker had nog enige kritiek op het argument van het kabinet dat de versobering van AOV deels wordt opgevangen door de nieuwe regeling voor het verplichte aanvullende pensioen. “Het wetsvoorstel hiervoor is nog niet ingediend, dus het is nog niet duidelijk wat dit voor een gevolgen heeft en of dit de druk op de AOV verlicht.”

## Journaliste betrapt met drank voor Joran

**ORANJESTAD / LIMA —** Journaliste Zvezdana Vukojević, werkzaam voor het Nederlandse tijdschrift Nieuwe Revu, zou hebben geprobeerd om een fles sterke drank voor Joran van der Sloot mee te nemen tijdens een bezoek aan de Peruaanse Castro Castro gevangenis. Joran zit daar vast op verdenking van moord.

Dit heeft de journaliste aan deze krant bevestigd. “In tegenstelling tot wat de Peruaanse tabloids beweren, is er echter geen sprake van het smokkelen van alcohol in mijn handtas. Ik had de fles open en bloot in mijn hand”, zo laat Vukojević aan *Amigoe* weten. Ze benadrukt dat ze niet aangehouden is. De journaliste is de zogeheten *ghostwriter* voor het boek ‘De zaak Natalee Holloway: mijn eigen verhaal over haar verdwijning op Aruba’, geschreven door Joran van der Sloot. Met een fles wodka probeerde ze Joran dus recentelijk een bezoek te brengen ‘voor het afwikkelen van wat rechtenkwesities’ met hem in de gevangenis in Lima. De autoriteiten ontdekten echter de fles sterke drank. ‘Een foutje’, zo omschrijft Vukojević het incident.

Joran zit in voorarrest op verdenking van de moord op Stephany Flores in mei van dit jaar. Hij is bovendien nog steeds hoofdverdachte van de verdwijning van Natalee Holloway op Aruba in 2005. Ook hangen hem aanklachten wegens afpersing en fraude boven het hoofd in de Verenigde Staten. De Wereldomroep heeft Joran op de tweede plaats gezet op de lijst van ‘meest besproken personen’ van het jaar 2010. Nummer één werd de Nederlandse politicus Geert Wilders, partijleider van PVV. De aanhouding van Joran naar aanleiding van de moord op Stephany werd door TIME Magazine al uitgeroepen tot ‘belangrijkste misdaadgebeurtenis van het jaar’. De Wereldomroep verwacht ‘nog lang niet af te zijn’ van Joran. In 2011 begint namelijk het proces over de moord op de Peruaanse.

## Lezing minister Donner op Aruba

**ORANJESTAD —** De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Piet Hein Donner (CDA), komt in januari naar Aruba. Hij geeft op woensdag 11 januari een lezing met als titel ‘Invulling geven aan nieuwe verhoudingen’. Donner zal ingaan op de nieuwe verhoudingen binnen het Koninkrijk. Nederland is via de BES-eilanden (Bonaire, Sint Eustatius en

Saba) immers nauwer betrokken bij de regio en ziet kansen op het gebied van samenwerking tussen de (ei)landen. Zij kunnen van elkaar leren. Daarbij heeft Aruba al 25 jaar ervaring als autonoom land in het Caribisch deel van het Koninkrijk. De lezing van Donner wordt gehouden in de aula van de Universiteit van Aruba en begint 's middags om vijf uur. Toegang is gratis.

## Parlement debatteert morgen over belastingwijzigingen

## Kabinet: Invoertarieven auto 10 procent lager

**ORANJESTAD —** Het kabinet-Eman wil niet alleen de invoertarieven voor milieuvriendelijke auto's verlagen, maar ook die van gewone voertuigen. Het gaat om een verlaging van 10 procent. Het wetsvoorstel wordt samen met andere belastingwijzigingen morgen in het parlement behandeld.

De invoerheffing is gebaseerd op de CIF-waarde van de auto. Al sinds 1986 is deze ongewijzigd. Dat betekent dat voor auto's met een CIF-waarde van 10.000 florin en lager 30 procent invoerrechten werden geheven. Voor voertuigen met een CIF-waarde van minder

dan 20.000 florin is dat 40 procent en dat wil het kabinet nu verlagen naar 30 procent. En auto's die minder dan 30.000 florin kosten, hoeven in plaats van 50 procent dan 40 procent aan invoerrechten te betalen, als het aan het kabinet ligt. Hiermee wil het kabinet niet alleen de consumenten blij maken, maar ook de autodealers een extra impuls geven na de laatste jaren van economisch teruggang. Al eerder maakte het kabinet bekend dat ze de invoertarieven voor elektrische en hybride auto's verlaagt. Voor elektrische auto's betekent dit dat er nog maar 2 procent invoerbelasting wordt geheven en voor hybride voertuigen 12 procent.

**ORANJESTAD —** Het vuurwerkcontroleteam van de overheid is tot nu toe tevreden over de werkwijze van de vuurwerkverkopers. Teamlid Rubin Ponson weet slechts van één container die tijdens de controle direct werd gesloten. “Maar deze eigenaar in Seroe Blanco maakte de boel snel in orde en kreeg dezelfde dag nog toestemming om weer open te gaan.”

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

Het vuurwerkcontroleteam bestaat uit een aantal overheidsdiensten: brandweer, Dienst Technische Inspectie (DTI), Dienst Openbare Werken (DOW) en politie. Ponson is werkzaam bij DOW. Hij vertelt *Amigoe* dat er geen vast team is waarin alle diensten zitten, maar dat elke dienst zelf op pad gaat om te controleren. “Bij elke container hangt een controlelijst, waarop de diensten na hun controle hun akkoord geven of vermelden wat er meteen moet worden veranderd.” Er zijn ongeveer 80 verkooppunten. “Er zijn vergunningen aangevraagd voor 87 verkooppunten en ik weet dat een paar niet zijn open gegaan.”

### Waarschuwingen

De brandweer controleert onder andere of de container op een veilige afstand staat van gebouwen in de buurt, of er goede blusapparatuur voorhanden is en of de voorraad vuurwerk - die nog niet op de verkooppunten ligt - op een veilige manier is opgeslagen. Dienst Technische Inspectie (DTI) controleert met name of de mensen die in de container aan het werk zijn, dat op een

veilige manier kunnen doen. “Zo moet er een EHBO-kist aanwezig zijn”, geeft Ponson als voorbeeld. DOW bekijkt of al het vuurwerk veilig is verpakt. De politie controleert of de eigenaar van de vuurwerkcontainer wel over een vergunning beschikt om het vuurwerk te mogen verkopen. Volgens Ponson verlopen de controles voorspoedig. “Behalve die ene container die tijdelijk werd gesloten, zijn er enkele waarschuwingen gegeven. Maar weinig verontrustend tot nu toe.”

Hij vindt dat de vuurwerkverkopers zich erg goed aan de regels houden. “Maar, zo legt hij uit, dat kan morgen en vrijdag wel anders zijn. “Het is nog niet zo druk met de verkoop. We weten uit ervaring dat het de laatste twee dagen van jaar meestal drukker wordt en dan hebben de verkopers relatief minder tijd om de regels goed na te leven. Het kan best zijn dat we dan juist wel extra waarschuwingen moeten uitdelen.” Het vuurwerkcontroleteam blijft in ieder geval op pad en gaat door met de controles. Naast de rotonde van Cas di Cultura staat één van de vuurwerkcontainers van Mario Morales. Hij staat op zes locaties, vertelt hij. “De controle van DTI is net

Klandizie moet nog op gang komen

# Regels vuurwerkverkoop goed nageleefd



Mario Morales, in deze vuurwerkcontainer die bij de rotonde van Cas di Cultura staat.

geweest.” Bezoek van de politie verwacht hij in de loop van de dag. “De andere controles gingen goed, er zijn geen problemen.” Morales wijst naar het dak van de container, waar een sprinklerinstallatie hangt. “Ik heb hier geen andere waterbronnen tot mijn beschikking en daarom hangt deze sprinklerinstallatie er. Die komt zonder moeite door alle controles heen. We hebben vanmorgen de hele container leeggehaald en al het vuurwerk ligt nu klaar voor de verkoop op de planken.” Ook hij verwacht pas morgen en vrijdag dat de verkoop goed op gang komt.

## Vuurwerkshow en pagara

Traditioneel wordt het jaar op Aruba afgesloten met een grote vuurwerkshow van supermarkt Ling & Sons en met het afsteken van diverse pagara's. De vuurwerkshow is op donderdag 30 december. Vanaf acht uur 's avonds is er muziek op de parkeerplaats voor de supermarkt. Het vuurwerk zelf begint om tien uur 's avond en na

afloop treedt Tsunami op. Hotel Renaissance knalt 2010 uit op vrijdag 31 december met een pagara die dit jaar 4,5 miljoen klappers bevat. Deze miljoenenklapper wordt vanaf The Cinemas uitgerold en de grote klapper is ter hoogte van de winkel Louis Vuitton. Deze pagara wordt 's middags om één uur aangestoken.



## Overleden

**Joseph A. Ras** 21-12-2010  
**Sra. Vda. Crescencia Hill – Tromp** 22-12-2010  
**John A. Castro** 23-12-2010  
**Sra. Vera Angela – Lo** 23-12-2010  
**Sr. Felix M. Hoek** 24-12-2010  
**Dionisio Tromp** 24-12-2010  
**Sa. Vda. Justina Winterdaal – Croes** 25-12-2010  
**Benedicto van der Linde** 26-12-2010  
**Ludgero R. Henriquez** 27-12-2010  
**Sra. Isenia F. Curiel – Kock** 27-12-2010  
**Juan A. De Cuba** 27-12-2010  
**Honorato van der Linden** 27-12-2010  
**Theodore J. Duinker** 27-12-2010  
**Angel A.J. Wever** 28-12-2010  
**Sra. Vda. Nina C. Croes – Wever** 28-12-2010  
**Maria V. Lacle** 28-12-2010  
**Milagros Hernandez** 28-12-2010

## HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 30 december 2010 om 12.00 uur:  
**DE ZEE ZAL OVER HET ALGEMEEN VRIJ RUW ZIJN DOORDAT ER EEN STERKE WINDVELD BOVEN ONZE REGIO IS**

**Weer:** licht- tot halfbewolkt en vandaag geen neerslag van betekenis. In de komende nacht- en vroege ochtenduren, af en toe zwaar bewolkt met kans op lichte bui.

**Verwachte maximumtemperatuur:** 31° C;

**minimumtemperatuur:** 26° C.

**Zonsondergang:** 18.20 uur; **zonsongang:** 06.55 uur.

**Wind:** matig tot vrij krachtig uit richtingen tussen oost en noordoost, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen ). Af en toe krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 26 knopen).

**Weeroverzicht:** door een grote luchtdrukverschil zal de wind boven onze regio vrij sterk zijn. Op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur weinig significante bewolking voorkomen waardoor de kans op neerslag beperkt zal blijven.

**Zeecondities:** de zee zal over het algemeen matig tot vrij ruw zijn door de aanwezigheid van een sterk windveld. De golfhoogtes zullen variëren tussen de 1 en 2.5 meter met de hoogste golven aan de noordkust van de eilanden. Eigenaars van kleine boten wordt aangeraden om hiermee rekening te houden.

**Bijzondere verschijnselen:** geen.

**Vooruitzichten tot vrijdagmiddag:** licht- tot halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

| OVERZICHT WEERSGESTELDHEID         |              |                   |     |       |
|------------------------------------|--------------|-------------------|-----|-------|
| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: |              | Afgelopen 24 uur: |     |       |
| Station                            | Weertype     | Max               | Min | Regen |
|                                    |              |                   |     | mm    |
| Aruba                              | zwaarbewolkt | 31                | 26  | 0.4   |
| Bonaire                            | lichtbewolkt | 30                | 26  | 0.0   |
| Curaçao                            | lichtbewolkt | 30                | 27  | 0.0   |
| St. Eustatius                      | regen        | 28                | 23  | 1.0   |
| St. Maarten                        | regen        | 29                | 23  | 6.7   |



**PARTICIPACION**

En coneccion cu dianan di fiesta, **SETAR N.V** ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan

| Fecha                         |                                                                   | Orario                 |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Diahuebs<br>30 december 2010  | Tur departamento (cu exopcion di Call Center y Telekiosk Airport) | 7:45 a.m. – 11:30 p.m. |
| Diabierna<br>31 december 2010 | Tur departamento (cu exopcion di Call Center y Telekiosk Airport) | Sera henter dia        |
| Diasabra<br>1 januari 2011    | Tur departamento (cu exopcion di Call Center y Telekiosk Airport) | Sera henter dia        |

Durante e periodo menciona Call Center  
(114, 117, 118, 121 y 139) ta keda habri normalmente.

**SETAR N.V.** ta desea henter comunidad di Aruba un Prospero 2011.

 **SETAR**

 [www.setaraw](http://www.setaraw)   Follow us on

### Vereniging Medisch Specialisten van Aruba Medical Specialists Association of Aruba

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de vader van onze collegae Dr. Juan de Cuba en Dr. Rene de Cuba,

**Dhr. JUAN APOLONIO De CUBA**

Wij wensen doktoren Juan en Rene de Cuba en overige familie veel sterkte toe met het dragen van dit verlies. Moge dhr. de Cuba in vrede rusten.

Dr. Nuris Lampe  
Voorzitter

Aruba, 29 december 2010



**hunkemöller**

**2010**  
countdown  
**SALE**

DECEMBER -29- **50%**  
10.00AM - 9.00PM

DECEMBER -30- **40%**  
10.00AM - 7.00PM

DECEMBER -31- **30%**  
10.00AM - 1.00PM

Paseo Herencia Mall

### Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food  
-Texaco (Sasaki)  
-Texaco (Sero Blanco)  
-Texaco (Wayaca)  
-Valero (Boulevard)  
-Valero (Sta. Cruz)  
-Amsterdam manor  
-Botica Eagle  
-Bright Bakery  
-Circle K

\*\*\*\*\*

-S.Chow  
-Green Hill Supermarket  
-Kong Hing  
-Ling & sons  
-Plaza Book shop (Dakota)  
-Wei Ming Supermarket  
-Mundo Nobo Supermarket  
-Fa Yang Supermarket  
-Botica Noord

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
**woensdag 29 december**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
**Hulplijnen:** voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM  
KONINGIN  
WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**NARCOTICS-ANONYMOUS  
HELPLINE**  
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. **583-4554** of **583-4101**.  
Fax **583-3334**.

## INGEZONDEN

### Peter Stuyvesant en de slavenhandel

IN EEN eerder ingezonden stuk behandelde ik enkele historische gegevens over de persoon Peter Stuyvesant. In dit stuk ga ik in op zijn rol in de slavenhandel.

Er wordt gezegd dat Stuyvesant Curaçao uitbouwde tot een slavendepot. Maar in zijn Curaçaose tijd was Nederland in oorlog met Spanje en was er geen sprake van wat voor handel dan ook. Maar ook later, als Stuyvesant in Nieuw Nederland zit, is er geen sprake van slavenhandel. In een zeer uitgebreide brief die vice-directeur Rodenburch in 1655 aan Stuyvesant schrijft en die als een soort 'jaarverslag' kan worden gezien, wordt met geen woord over slavenhandel gerept. Rodenburch ziet zelfs 't meeste voordell' voor de compagnie in het laten kappen van het aanwezige stokvishout en pokhout. Pas in een brief uit 1657 van vice-directeur Beck komt de slavenhandel ter sprake. In die brief wordt de mening van Stuyvesant gevraagd over een voorstel van een inwoner van Caracas en 'een Biscayer' 'omme van andere negotie' te spreken. Die andere negotie is de koop van slaven. Een maand later schrijft Beck dat hij aan de heren twee jonge slavinnen en een kleine jongen heeft verkocht.

De rol van Curaçao als slavendepot dateert van na 1662, toen de houders van het 'asiento' (het contract met Spanje voor de levering van slaven aan de koloniën)

een overeenkomst met de West Indische Compagnie sloten om slaven te kopen. Het is niet juist te doen alsof Stuyvesant de bedenker was van de slavenhandel. De slavenhandel werd al meer dan een eeuw voor zijn tijd vooral door de Portugezen bedreven. Dat Nederland zich met de slavenhandel ging bemoeien was niet zijn beslissing, maar van de Heren XIX, de 'directie' van de West Indische Compagnie.

#### Stuyvesant en slaven

Dat er op het eiland wel slaven waren, blijkt uit de bewaard gebleven historische documenten. Opmerkelijk is de resolutie van 26 februari 1643. Daarin is sprake van klachten van 'indiaenen ende negers' dat dienaren van de compagnie vruchten stalen en vruchtbomen vernielden uit 'hunne verlaeten tuynen [in ende] omtrent het quartier Piscadora ende Enchorro'. Daarop besloot Stuyvesant deze stroperij 'op halsstraffe te verbieden'; hij stelde er de doodstraf op! Dat hij zelf ook slaven had, blijkt uit de brief van vice-directeur Beck aan hem van 15 november 1664. Daarin verontschuldigt Beck zich voor 'den grooten misslagh' bij het verkopen van slaven van Stuyvesant. De brief van Stuyvesant is niet bewaard gebleven, maar uit het antwoord van Beck valt op te maken dat Stuyvesant boos moet zijn geweest over de verkoop van (twee) slavenkinderen. De kinderen waren door mevrouw

Stuyvesant ten doop gehouden. Beck schrijft dat hij zou proberen bij de eerstvolgende gelegenheid, dat een schip naar Cartagena zou gaan, de kinderen terug te kopen, al zou hij daarvoor twee volwassen slaven of meer moeten betalen.

Dit voorval lijkt erop te duiden dat er sprake was van een emotionele band met de slaven en niet van 'vervangbare handelswaar', zoals je zou verwachten als Stuyvesant werkelijk een harteloze slavenhandelaar zou zijn geweest.

#### Samenvattend

Al is het bewaard gebleven materiaal schaars, nergens komt het beeld naar voren zoals dat door de voorstanders van een naamsverandering van Stuyvesant wordt geschetst. Integendeel. Als werkelijk historisch besef het argument is voor de naamgeving van een school, dan is de keuze voor Peter Stuyvesant niet eens zo gek. Zijn inzet voor het eiland, zijn aandacht voor onderwijs, zijn optreden tegen het stelen van fruit van Indianen en slaven, zijn geen van alle negatieve eigenschappen. Ook zijn relatie tot zijn eigen slaven niet. Maar meer in het bijzonder zouden wij elke keer, dat wij vol trots zeggen 'yu di Kòrsou' te zijn, moeten beseffen wie de eerste persoon was die deze term gebruikte.

CAREL DE HASETH  
Curaçao

### De volksverlakkerij gaat door

GECONFRONTEERD MET mondige studenten van het PSC, die protesteerden tegen de verplichte naamswijziging van hun school, beloofde PS-minister van Onderwijs Rosalia dat de naamswijziging niet verplicht was en dat er een commissie samengesteld zou worden van leraren, ondercommissie en leerlingen, zodat op democratische wijze hierover besloten zou worden. Gisteren hebben we in

de krant kunnen lezen wat PS onder 'democratie' verstaat. Er is een zorgvuldige selectie gemaakt van leraren die vóór de naamswijziging zijn, ook de vertegenwoordiger(s) van de oudercommissie zijn bekend en nu moeten alleen nog de juiste leerlingen worden geselecteerd. Maar mocht onverhoopt deze commissie zich, ondanks deze manipulaties, toch uitspreken vóór handhaving van de oude vertrouwde

naam, wordt er nog een tweede commissie van 'prominente' Curaçaoënaars samengesteld, die de beslissende stem heeft.

Ook deze regering bewijst, net als in de jaren dertig de regering van Adolf Hitler, dat een democratisch gekozen regering niet hetzelfde is als een democratische regering.

E. VAN CAPPELLE  
Curaçao

### Geen respect voor mens en dier

VANMORGEN VROEG, toen ik nog in mijn badkamer was, hoorde ik buiten een enorm hond- en katgevecht! Maar ik kon niet horen waar. Eenmaal in mijn woonkamer aangekomen hoorde ik mijn buurvrouwen roepen en toen ik de achterdeur opendeed vertelden zij mij dat mijn (knoek)hond(en?) zojuist een kat gegrepen had(den). En ja, daar lag het arme beestje, hard hijgend op zijn zij. Die heeft niet kunnen ontsnappen uit mijn hoog ommuurde tuin. Gauw de honden naar binnen gedaan en bij de poes gaan kijken. Deze bewoog niet meer, waarschijnlijk in de nek gegrepen. Toen ik hem wilde oppakken om in een doos te stoppen heeft hij nog twee keer getracht mij te bijten, maar dat was ook meteen zijn laatste beweging

en hij blies toen zijn laatste adem uit. Jeetje wat een schrik! Wat nu? Het dierenasiel gebeld: ik moest hem bij Selikor brengen of in de tuin begraven. Dat laatste is bij mij geen optie, te klein en mijn honden zouden hem waarschijnlijk weer opgraven. Dus ik op weg, vanuit Sta. Rosa helemaal naar Landfill Malpais in Bándabou, poes in een doos in de achterbak. In de verwachting dat iemand daar de poes van me zou overnemen en dan... ja... wat dan...? In Nederland worden dode dieren verbrand, dus dat mis schien...?

Bij de poort vertelde ik wat ik bij me had. De aardige man keek enigszins medelijdend en wees me wat ik moest doen: doorrijden tot ik bij een

rieviertje was en hem dan daar links van de weg maar ergens 'dumpen'. Met een soort klopje op de auto stuurde hij me op weg. Mijn maag draaide om. Het is niet eens mijn poes, maar dit wil je toch niet, voor welk dier dan ook: zomaar gedumpt worden? Maar ik had geen keus, dus ik reed die weg af en stopte op de aangewezen plaats. Met lood in mijn schoenen haalde ik de doos uit de achterbak, liep naar het hoge gras en heb hem daar zachtjes uit de doos laten glijden in het hoge gras. Ik voelde me een verrader en met dikke tranen ben ik omgedraaid en ben ik weer naar huis gegaan.

Het is de natuur, zeggen ze...

maar moet het nou echt zo?

CAROLINE CASTENDIJK  
Curaçao



# Aanvang van een nieuw tijdperk voor ons Parlement

## WWW.PARLAMENTO.AW

### Een innovatief Parlement ter bevordering van een transparante democratie.



## Aangepaste busdienst

ORANJESTAD — Arubus past haar dienstregeling vrijdagavond oudejaarsavond aan. De bussen stoppen dan eerder met rijden. De laatste bus op lijn 1, van Oranjestad via Dakota naar San Nicolas, vertrekt om 19:25 uur. De laatste bus op lijn 2, van San Nicolas via Congoweg en Dakota naar Oranjestad, vertrekt om 20:00 uur. De laatste bus op lijn 3A, van San Nicolas

via St. Cruz naar Oranjestad, vertrekt om 20:05 uur. Dezelfde 3A, maar dan in tegenovergestelde richting, vertrekt om 20.10 uur van Oranjestad via St. Cruz naar San Nicolas. De laatste bus van lijn 10, van het Marriott hotel tot Oranjestad, vertrekt om 19:46 uur. Wie met deze lijn van Oranjestad naar Malmok wil rijden, kan om 19:40 uur met de laatste bus mee.

## Nieuwjaarsfeest Cilo

ORANJESTAD — Restaurant Cilo City Lounge in Renaissance Marketplace organiseert een feest om het nieuwe jaar in te luiden. Op 31 december, vanaf 10 uur 's avonds, begint een 'Glitter and Glamour' party waarbij gasten natuurlijk worden verwacht in passende kleding. Overigens is dat niet verplicht. Verder is

er live muziek door Angelo Koolman, een champagne-toast om middernacht en zijn er de hele avond door snacks. De toegang is gratis en het feest gaat door tot in de late uurtjes. Voor meer informatie kunnen belangstellenden bellen met Cilo op telefoonnummer 588-7996 of mailen naar info@cilo-aruba.com.

## Agenda voor strijd borstkanker

ORANJESTAD — Mary Joan Foundation heeft een agenda voor 2011 op de markt gebracht om zo geld in te zamelen voor de strijd tegen borstkanker. De agenda 'AstreaZeneca 2011' kost 19,95 florin en dit hele bedrag komt ten goede aan de stichting. De stichting heeft het geld hard nodig. Niet alleen om mensen die de ziekte hebben of hebben gehad, te ondersteunen. Een belangrijke taak van de stichting is ook om de bevolking voor te lichten over hoe ze borstkanker kunnen voorkomen. Een van de plannen is om het kantoor van Mary Joan Foundation in Dakota langer open te kunnen houden, zodat meer mensen er informatie kunnen krijgen. Dat is volgens de stichting hard nodig, omdat er dit jaar weer 90 gevallen van borstkanker zijn bijgekomen. De agenda is onder meer verkrijgbaar bij Plaza bookshop in Dakota, die de volledige aankoopsum op de rekening van het goede doel stort.

## Puppy gestolen, hond gevonden



Putti (links) wordt gezocht door zijn familie, terwijl het onbekende hondje rechts op de foto op zoek is naar zijn baasjes.

ORANJESTAD — Een kleine witte puppy is op 24 december gestolen in de omgeving van Catiri. De naam van de pup is Putti en is volgens de eigenaren 'een perfect kerstcadeau'.

"Maar de hond is ons heel dierbaar. Hij is namelijk van onze tweejarige en helpt bij een therapieprogramma voor het kind", aldus de familie Croes. "We houden van hem en ons kind mist hem heel erg." Iedereen die informatie heeft over de verblijfplaats van de hond, wordt gevraagd om contact op te nemen met de familie Croes op te-

lefoonnummer 592-1274.

**Gevonden**  
Dierenorganisatie Animal Rights Aruba (ARA) heeft recentelijk een andere hond gevonden. Hij werd gevonden in de buurt van Renaissance, waar hij volgens ARA 'overduidelijk verdwaald rondliep'. "Misschien is hij geschrokken van al het vuurwerk op het

eiland. Het arme ding wil nu dolgraag met zijn familie herenigd worden." De hond heeft een zwartbeige halsband met hondenkoekjes en een kleine bel erop. "Toen hij een witte pick-up zag langsrijden, probeerde hij er achteraan te rennen. Misschien is dat een indicatie", zegt ARA. "Hij houdt ook van kinderen."

Wie meer weet over dit beestje, wordt verzocht om te bellen naar ARA op telefoonnummer 593-9116 of 594-3323.

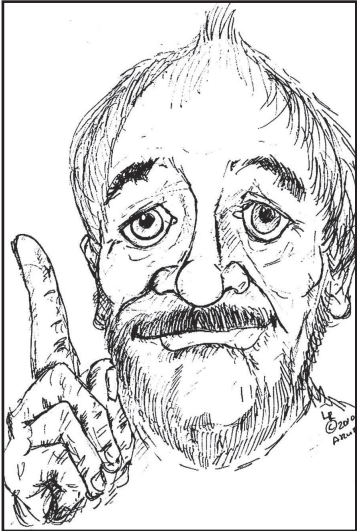
## COLUMN

### Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'sprokkeltijd'.

Wat beheerst zo tegen het einde van dit jaar het nieuws? Lees en huiver. Boer Maurits van' Boer zoekt vrouw' heeft beet. Een vrouw lag levend in haar doodskist. Sneeuwstorm legt Verenigde Staten plat. Helft van Duitsers wil D-mark terug. Playboy baas Hugh trouwt 61 jaar jongere vlam. Ruim 70 procent van de mensen in Nederland vindt het niet erg als hun partner winden laat. Tweeling met twee vaders. Dochter Hasselhoff gaat naakt. Ruim 40 procent van de mensen doen dit jaar niet aan goede voornemens. Jezus uit de kribbe gepikt. Bejaarde drie dagen verduald in sneeuwstorm. Vrouw wurgt baby met navelstreng. En dan heb ik het nog niet eens over onze zogenaamde 'Bekende Nederlanders' die zich weer met allerhande onzin in het 'nieuws' wurmen. Niets van belang dus om over te schrijven.

Voor een columnist is dit dan ook een sprokkeltijd, want zelfs onze politici zitten onder hun kerstboom stil te wezen en broeden weer nieuw kattenkwaad uit voor het volgende jaar. Gelukkig trof ik een foto aan van de ex-president Pérez van Venezuela. Hij is op 88-jarige leeftijd van ons heen gegaan. Ik heb hem ooit nog eens gefilmd voor de Nederlandse televisie toen hij in de opposi-



tie zat. Wat hij precies zei, weet ik niet, want ik verstond geen woord Spaans, maar gelukkig hadden we een slimmerik bij ons die de taal wél sprak. En van Pérez is het maar een kleine stap naar de voormalige president Rafael Caldera. Ik was inmiddels van een razende cameramanreporter opgeklommen tot een razende regisseurreporter en ik had ze in Hilversum wijsgemaakt dat ik een aardig woordje Spaans sprak. Goed genoeg dus om een interview met president Caldera te maken. Wat een leugen was, maar anders zou die trip door Zuid-Amerika mogelijk aan mijn neus voorbij gaan en we zouden ook nog acht andere landen in die regio bezoeken wat me wel aan trok.

Ik herinner me nog dat het een heel gedoe was in dat presidentiele paleis. Tijdens de voorbereiding werd me duidelijk gemaakt dat ik samen met mijn cameraman op ruim tien meter afstand van de president achter een hekje moest gaan staan en dan mochten we slechts één vraag stellen. Die vraag moest van

tevooren worden ingeleverd. Nu zag ik er in die tijd aanmerkelijk beter uit dan nu, dus kon ik een vrouwelijke Venezolaanse journaliste 'verleiden' om die vraag in het Spaans op papier te zetten. De vraag mocht niet moeilijk zijn, dus maakte ik er iets van hoe belangrijk Venezuela was voor de regio. Daar kon ik me geen buil aan vallen al ging het er eigenlijk om wat Venezuela mogelijk van plan was met onze eilanden, want de angst dat we hier ooit zouden worden ingelijfd was toen al aan de orde. De simpele vraag werd vervolgens goedgekeurd en ik heb de tekst 's avonds in mijn hotelbad uit mijn hoofd geleerd. De volgende dag werden we achter het hekje neergezet en moesten we vervolgens vier uur wachten voordat de man verscheen en op zijn troon ging zitten. En toen mocht ik mijn vraag stellen waarbij ik zwetend hoopte dat hij niet met een tegenvraag kwam, want dan was ik de sigaar. Maar dat gebeurde niet en zijn antwoord besloeg ongeveer tien minuten. Na afloop van de persconferentie gaf ik gehoor aan een soort zesde zintuig en trok mijn cameraman mee naar de presidentiele wandelgangen en ja hoor, daar kwam Caldera aangelopen. Brutaal als we waren drukten we ons door de rij lijfwachten heen en riep ik in het Engels, "Mr. President, Is it true that Venezuela wants to confiscate the Dutch islands?" Mijn vraag bracht een schok tewege en ik zag de gevangenis al voor me. Maar toen begon Caldera te lachen, aaide me even vaderlijk over de bol en zei: "Don't worry, we don't need these worthless pieces of rock my son"

## 1000 florin voor winnaars loterij Island Finance



ORANJESTAD — Elk jaar houdt kredietverstrekker Island Finance een aantal loterijen waarmee klanten prijzen kunnen winnen. In de laatste loterijcampagne voor dit jaar konden drie winnaars een cheque winnen ter waarde van 1000 florin, te gebruiken in een supermarkt naar keuze. De campagne startte op 25 oktober en de winnaars werden op 20 december uitgeroepen. Francis Arcaya, Elgin Nicolas en Iris Pablo zijn de gelukkigen van de loterijcampagne 'Laga tur preocupacion un banda e Pasco aki...Island Finance tei pa judabo' en mochten ieder een cheque komen ophalen bij Island Finance waarmee ze uitgebreid inkopen konden doen.

## Trainingen taal en rekenen voor Colegio-kandidaten

ORANJESTAD — Speciaal voor kinderen in de zesde klas van de basisschool, die een gooi willen doen naar Ciclo Basico 1 van Colegio Arubano, geeft Pedagogia 2000 trainingen op gebied van Nederlands en rekenen.

Dit ondanks het feit dat er vanuit Colegio nog niet is aangegeven welke test zij zullen gebruiken om leerlin-

gen te selecteren die na het afronden van de basisschool naar deze middelbare school willen. In tegenstelling tot voorgaande jaren is er nu nog geen psychologische test. Toch biedt Pedagogia 2000 deze trainingen met een totale lengte van tien uur aan om scholieren en ouders het zekere voor het onzekere te laten nemen.

De trainingen Nederlandse

taal vinden plaats van 5 tot en met 8 januari, die van rekenen van 14 tot en met 22 januari. Beide vinden plaats in het gebouw van de Mariaschool in Santa Cruz. De docent voor beide trainingen is Rudolf Kelly. Voor meer informatie kan contact met hem worden opgenomen via 562-2119, 585-9774 of rr\_kelly@yahoo.com. Langskomen op zijn kantoor in Santa Cruz 138-A kan ook.

## Classy Comfy Eco-friendly

- Dual airbags
- 3 Cyl. 1 Ltr.
- ABS

- Fog lamps
- Keyless entry
- Front Power Windows

For more information call or come on by and see for yourself.

Sales open hours 8.00am – 5.30pm non stop



Starting at

Awg. **23,345** **CELERIO**  
(bbo inclui)

Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9660  
info@ultimatearucar.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES



Way of Life!



Personeel Pelican

# Protest vakbond tegen korte contracten

PHILIPSBURG — Vakbond Wifol heeft geprotesteerd tegen het plan van de nieuwe eigenaren van Pelican Resort Club om de 200 huidige werknemers in vaste dienst te ontslaan en hen weer in dienst te nemen, maar dan met een kortlopend contract.

De werknemers kregen dit deze week te horen en werden min of meer onder druk gezet om de nieuwe contracten te tekenen. Anders zouden ze niet langer beschouwd worden als werknemer. Dat zei de Wifol-voorzitter Theophilus Thomson tegenover The Daily Herald.

De vakbond zal dit niet zomaar laten gebeuren en zal zeker de strijd aanbinden om haar leden te beschermen. “Dit druist in tegen de arbeidswetgeving van het land.” De overheid heeft al met de nieuwe eigenaren gesproken. Maar weigert nog commentaar te geven op de

kwestie. Quantum Investment Trust (QIT) kocht Pelican Resort Club voor 30,5 miljoen dollar op een recente veiling. Ze was de enige bieder en heeft nu het terrein met het resort en de jachthaven in handen. Wifol is bereid om over een nieuwe cao te onderhandelen, maar zal zeker het voornemen van QIT niet toestaan. Met kortlopende contracten is het onmogelijk om bijvoorbeeld een lening of hypotheek af te sluiten.

Vice-premier Theo Heyliger:

## ‘Nederland moet stroom Saba en St. Eustatius betalen’

PHILIPSBURG — Via nutsbedrijf GEBE op St. Maarten krijgen Saba en St. Eustatius elektriciteit. Maar ze betalen veel minder dan de kosten die GEBE maakt. St. Maarten wil daarom een nieuwe regeling over de kosten, door een verdeling van de aandelen. Saba en St. Eustatius weigeren dat tot nu toe.

Het grootste Bovenwindse eiland is het zat dat Nederland niet de verantwoordelijkheid neemt voor de burgers van Saba en Statia en St. Maarten onnodig voor de kosten van de elektriciteitsvoorziening laat

opdraaien. Dat zei Theo Heyliger, vice-premier van St. Maarten en leider van de grootste coalitiepartij UP, zo meldt Radio Nederland Wereldomroep. Saba en Statia zijn sinds 10-10-’10 openbare lichamen van Nederland geworden.

“Het gevolg is dat we de energievoorziening van Saba en St. Eustatius nu feitelijk blijven subsidiëren voor jaarlijks ruim 6 miljoen euro (bijna 14 miljoen gulden red.) per jaar”, stelt Heyliger. “Terwijl we het geld goed zelf kunnen gebruiken voor broodnodige investeringen.” Volgens de vice-premier moet

Nederland de kosten voor Saba en St. Eustatius betalen, maar weigert Den Haag dat. Heyliger is extra boos omdat “Den Haag en allerlei Tweede Kamerleden als Hero Brinkman continu roepen dat we niet goed met ons geld omgaan. Maar ze ontfopen hun eigen verantwoordelijkheid door de situatie op z’n beloop te laten.”

St. Maarten is, mede onder druk van Nederland, de laatste dagen van 2010 druk bezig een sluitende begroting voor 2011 te kunnen presenteren. Onderdeel daarvan is onder meer een verhoging van de omzetbelasting.

# Blue Mall in oktober 2011 geopend



Een bovenaanzicht van de Blue Mall in Cupecoy.

PHILIPSBURG — De bouw is voor 97 procent voltooid. De opening van het luxe winkelcentrum Blue Mall van 72 miljoen dollar (ruim 128 miljoen gulden) is gepland voor oktober 2011.

Sales- en marketingmanager Tony Cabeceira geeft aan dat de openingsdatum is opgeschoven omdat retailers nog ten minste zes maanden nodig hebben om hun respectievelijke eenheden af te ronden. “Het is belangrijk voor hen dat ze de tijd krijgen om de seizoenscollectie aan te kopen. In veel gevallen worden bestellingen in april gedaan en in december pas geleverd. Het is dus onmogelijk om in fe-

bruari al open te gaan. We zouden aan het einde van de zomer wel al een kleine openingsceremonie kunnen doen.” De winkelruimtes worden naar verwachting eind januari al overgedragen aan de winkeliers. Blue Mall bestaat uit zeven verdiepingen met luxe woonruimte en een vijf sterren winkelcentrum met grote, bekende merken. De bedrijven zitten op de vijf onderste verdiepingen.

Er komen restaurants, een supermarkt, winkels, een kapsalon, een café, bars en andere commerciële doeleinden. Op de bovenste verdiepingen komen 38 een-, twee- en driekamer appartementen. “Er komen veel verschillende grote, nieuwe merken met hun eigen winkel”, aldus Cabeceira. “We gaan ervan uit dat tijdens de opening in ieder geval 80 procent van de ruimtes verhuurd zijn. Grote merken als Mango, Balu, Studio F, Helly Hansen, Timberland, Everlas, Adidas, Intimici, Guess, Paul and Shark, Segafredo, Diamonds Inter-

national, Swarovski, Ferragamo, Hugo Boss en Burberry zullen hun merken tonen in het winkelcentrum. Er zijn nog een aantal ruimtes beschikbaar voor geïnteresseerden.” De bouw van de appartementen is inmiddels afgerond en de eerste mensen trekken begin januari in hun woning. Er is al beveiliging aanwezig. “We hebben de beveiliging nu al hoog ingezet op 24 uur per dag en we gaan snel verder met het bouwproces. Het zwembad op het dak is ook al klaar voor gebruik”, aldus Cabeceira.

# Documentaire over zeilmeisje Dekker



Peter Wingender filmt Laura Dekker op haar boot in St. Maarten.

PHILIPSBURG — De Nederlandse regisseur Peter Wingender van Screentime en de Nederlandse producent Pieter van Huijstee van Pieter van Huijstee Film (PHF) werken aan een documentaire over de soloreis rond de wereld van zeilster Laura Dekker (15). Ze is nu op St. Maarten. Als de reis slaagt, is ze de jongste zeezeilster ooit.

De documentaire zal in het Engels ondertiteld worden en wordt ongeveer anderhalf uur. Het is de bedoeling om het in de bioscopen te vertonen en later ook op televisie.

Wingender kan zich wel identificeren met Laura. Hij woonde op een woonboot en toen hij zo oud was als haar zeilde hij ook. In het voorlo-

pige reisschema zal Dekker in februari of maart op Bonaire aankomen en in april bij het Panamakanaal. In december 2011 wil ze Darwin, Australië hebben bereikt, al naar gelang het orkaanseizoen en in juni 2012 het Suezkanaal. Vier dagen voor ze 17 jaar wordt, in september 2012, moet ze Gibraltar hebben bereikt. De regisseur vindt het zeil-

meisje ‘cool en erg moedig.’ De kerstdagen bracht ze door op St. Barths, waar ze een klif van ongeveer 7 meter beklom en er ook vanaf sprong. De mensen op St. Maarten behandelen haar erg goed, met name Petra Gilders van St. Maarten Yacht Club die zorgt voor allerlei faciliteiten voor

zowel Dekker als de filmploeg. Verder heeft ze ook aan haar boot gewerkt, die kleine schade had opgelopen na de overtocht over de Atlantische oceaan en natuurlijk kleren gewassen na drie weken op zee. Niet in een wasmachine, maar met een stuk zeep op de hand.

Advertentie Curaçao

## De Bonaireaanse Huisartsen Vereniging



Zoekt gegadigden voor de functie van

**doktersassistent(e).**

Geschikt bevonden kandidaten zullen gaan functioneren in een nieuw op te starten 24-uurs huisartsenpoli.

De werktijden zullen avond-, nacht- en weekenddiensten omvatten.

Ook verpleegkundigen en nurse practitioners kunnen op deze functie solliciteren.

**Reakties: P.O.Box 211, Bonaire.**

Nog geen ontslag ingediend

## Buncamper gewoon aan het werk

PHILIPSBURG — Minister van Volksgezondheid en Arbeid Maria Buncamper-Molanus (DP), die vorige week haar positie ter beschikking stelde, is nog gewoon aan het werk. Een formele ontslagbrief is nog steeds niet ingediend bij gouverneur Eugene Holiday of minister-president Sarah Wescot-Williams. Buncamper stelde haar positie ter beschikking na een dreigende motie van wantrouwen door oppositiepartij National Alliance. Rond

Buncamper en haar echtgenoot is veel commotie wegens een schandaal in verband met de verkoop van de economische rechten op een overheidspersceel, in 2008, voor 3 miljoen dollar. De minister liet eerder weten juridisch of moreel niets verkeerd te hebben gedaan. Al eerder was het echtpaar in een ander schandaal verwickeld wegens een donatie aan een stichting die van hun was, door een overheids nv waarvan de echtgenoot president-commissaris

was. Hij werd drie maanden later herbenoemd. De NAMotie werd ingetrokken onder voorwaarde dat Buncamper opstapte.

DP-voorzitter Michael Ferrer heeft gezegd dat de zoektocht naar een vervanger voor Buncamper-Molanus nog niet is begonnen. Hijzelf wordt genoemd als opvolger, maar ook topambtenaar Cornelius de Weever en voormalig staatssecretaris van Justitie, nu hoofd van de Rijksvoorlichtingsdienst Erno LaBega.

Advertentie Curaçao

UNITED COLORS OF BENETTON.

*New Collection arrived!*

Green, green gifts for Christmas...

UNITED COLORS OF BENETTON.

Kaya Grandi 29, Kralendijk -Bonaire N.A. tel: 717 5107

*All of us join to wish you a Happy Holiday Season and a Prosperous & Healthy 2011*

Please note our end of the year schedule is as follows:

Tuesday to Saturday from 9 a.m. to 6:30 p.m. non stop

Monday December 20<sup>th</sup> open from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. non stop

Monday December 27<sup>th</sup> open from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. non stop

December 24<sup>th</sup>, open from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. no stop

December 25<sup>th</sup>, closed

December 26<sup>th</sup>, closed

December 31<sup>st</sup>, open from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. non stop

January 1<sup>st</sup>, 2011 closed

Advertentie Curaçao

## GEZOCHT

Per direct een enthousiaste

### Receptioniste/Administratrice

die van aanpakken weet, voor onze showroom op Bonaire.

Ben je op zoek naar een leuke, veelzijdige baan bel direct.

(5999) 465-9665

**Brugman**  
KEUKENS & BADKAMERS



# Politiebonden: Geen twitterbeleid in cao

**ASSEN — De politiebonden hebben begrip voor de schorsing van Gerda Dijkman, districtschef van de politie in Zuidwest-Drenthe. “Van politiemensen mag je professioneel gedrag verwachten. Zij moeten zich bewust zijn wat ze twitteren, zeker als er een relatie is met het werk”, zegt Han Busker, voorzitter van de Nederlandse Politiebond (NPB).**

“Als politieambtenaar ben je 24 uur per dag in dienst. Hoe hoger in de boom, hoe meer je je dat moet realiseren”, zegt Wiep van der Pal, vice-voorzitter van de Algemene Christelijke Politiebond (ACP). Duidelijke afspraken over wat wel en wat niet getwitterd mag worden, zijn er niet binnen de Nederlandse politie, aldus de bonden. Dat is ook niet nodig, vinden ze. “Geen twitterbeleid in de cao”, zegt Busker. Dijkman werd afgelopen weekeinde door de Drentse korpsleiding geschorst nadat ze op Twitter had gereageerd op een tragisch ongeluk in Meppel. Twee jonge mensen waren op eerste kerstdag door koolmo-

noxidevergiftiging om het leven gekomen. “Gaat vast om huiselijk geweld”, had de districtschef voorbarig in een tweet gemeld. De ACP is evenmin voorstander van ‘tien geboden en een dichtgetimmerde gedragscode’, maar stuurt wel aan op een algemene richtlijn voor alle politiekorpsen. De bond heeft zo’n richtlijn inmiddels voorgesteld aan ondernemingsraden en de Raad van Korpschefs. Volgens Van der Pal zijn er maar weinig incidenten geweest. “Ik weet van een agent in opleiding die foto’s van een ongeluk op Hyves had gezet. Hij was gewoon erg trots dat hij kon helpen en wilde dat zijn vrienden

laten zien. Met hem is een goed gesprek gevoerd.” Veel grote bedrijven hebben intern afspraken gemaakt over hoe om te gaan met sociale media. “Niet gedreven door incidenten, maar juist om ons te behoeden voor uitglijders”, zegt een woordvoerder van Shell. De oliemaatschappij heeft een speciaal team voor sociale media dat werknemers informeert. “Eigenlijk wordt gewoon ingehaakt op de algemene gedragscode. Maar we willen ook voorkomen dat er straks 100.000 Shellaccounts zijn”, aldus de woordvoerder. Philips heeft een eigen ‘social media protocol’ in werking. “Als je namens het bedrijf spreekt, moet je wel weten wat je doet. Het gaat meer om bewustwording”, zegt een woordvoerder. “We willen niet dat namens Philips allerlei statements worden gedaan en dat gebeurt ook niet.”

## Onderzoek naar Somaliërs liep al langer

**ZOETERMEER — De Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) deed al langer onderzoek naar mogelijke terroristische dreiging die van Somaliërs in Nederland uitging. Dit onderzoek mondde vrijdag uit in een ambtsbericht van de geheime dienst aan het Openbaar Ministerie (OM), waarop in Rotterdam twaalf mannen van Somalische komaf werden ingerekend.**

Dat heeft Wil van Gemert, directeur binnenlandse veiligheid van de AIVD, gisteren gezegd. Hoe lang het onderzoek precies aan de gang was, maakte Van Gemert niet bekend. Het is niet helder geworden wat het doelwit van de gevreesde aan-

slag was, zei hij. Tijdens het onderzoek kreeg de AIVD aanwijzingen dat op 24 of 25 december een aanslag ergens in Nederland gepleegd zou worden. In het ambtsbericht werden vier personen bij naam genoemd, aldus Van Gemert. De Nationale Recherche heeft uiteindelijk twaalf mannen opgepakt, omdat er tijdens de invallen geen tijd was om uit te zoeken of andere aanwezigen wellicht niks met de terreurdreiging te maken hadden. Dat er weinig tijd is om alles tot op de bodem uit te zoeken, kan niet altijd worden voorkomen, legt Van Gemert uit. “Op een gegeven moment besluit je dat de veiligheid voor alles gaat en dat het OM en de politie een dreiging moeten wegnemen. Er is dan geen tijd om uit-

puttend bewijs te verzamelen, maar je kunt geen halve maatregelen treffen.” Politie en justitie moeten dan het risico nemen dat er personen worden gearresteerd van wie later blijkt dat ze niets verkeers hebben gedaan. “We denken goed voor we een ambtsbericht naar het OM sturen”, zegt Van Gemert. “Dat doe je niet even op een achternamiddag. Het is heel vervelend dat er meer mensen zijn aangehouden dan in het ambtsbericht stonden, maar het kon niet anders.” De advocaat van een aantal Somaliërs heeft aangekondigd dat hij een klacht tegen de AIVD wil indienen bij de toezichtcommissie die daarvoor in het leven is geroepen. “Die zien we met vertrouwen tegemoet”, aldus Van Gemert.

## Aanvallen op Nederlandse WikiLeaks

**BREDA — Op de servers van Opennu.nl zijn de afgelopen dagen enkele aanvallen uitgevoerd. Initiatiefnemer van de Nederlandse variant op WikiLeaks Michel Spekkers heeft dat gisteren laten weten. Ook zijn er pogingen geweest om in te breken in het systeem en in zijn e-mail, vertelde hij.**

Aanvallen op de website begonnen volgens hem op het moment dat er in de

pers vraagtekens werden geplaatst bij de beveiliging van Opennu.nl. Maandagmiddag bereikte het verkeer op de internetpagina een piek. Spekkers noemt het een begin van een aanval. De aanval is afgeslagen. De herkomst ligt in het buitenland. Spekkers spreekt over kinderspel en ziet er geen heil in om aangifte te doen bij de politie. Opennu.nl laat weten dat de verhuizing naar een ge-

sloten systeem is afgerond en dat er nu een extra beveiligde verbinding is en de site is verhuisd naar verschillende servers in binnen- en buitenland. Voor het e-mailverkeer is overgestapt naar een andere internetaanbieder. De site is momenteel voor 49 Nederlandse gemeenten actief. Sinds gisteren heeft de site een anonieme briefbus voor documenten met een landelijke impact.

## Politie vindt dode man in wak



Foto: Nijfdo

*Politieagenten doorzochten gisteravond de Bergse Achterplas wegens een vermiste man. Hij werd vanochtend dood in het water gevonden.*

**ROTTERDAM — De politie heeft vanochtend het lichaam van een 76-jarige man gevonden in het water van de Bergse Achterplas in Rotterdam. Hij is vermoedelijk door het ijs gezakt en verdrinken. De Rotterdam-**

mer werd sinds gisteravond vermist. Zijn echtgenote had de politie gemeld dat zij haar man niet meer kon bereiken en dat hij mogelijk op een van de eilandjes in de Bergse Achterplas zou zijn. Een uitgebreide zoektocht,

waarbij een onder meer een helikopter en een politiehond werden ingezet, leverde niets op. Uiteindelijk werd de man gevonden na een melding van een burger die iets had gezien in een wak in het ijs.

## Taizé: Ahoy vijf dagen lang pelgrimsoord



Foto: AFP

*Honderden jeugdige gelovigen uit allerlei zijn vanaf gisteren bijeen bij een evenement van de broeders van Taizé in Ahoy Rotterdam.*

De Rotterdamse Ahoy is vanaf gisteren vijf dagen lang een pelgrimsoord. Tot nieuwjaarsdag is de evenementenhal gevuld met biddende, zingende en filosoferende jongeren. Ook zijn er honderden workshops te volgen. “De stad Rotterdam is een zeer gastvrije stad. We zijn zeer goed ontvangen”, zei broeder Alois. Het hoofd van de broedergemeenschap zei zeer te spreken te zijn over de ‘goede samenwerking’ met onder anderen burgemeester Ahmed Aboutaleb. Het betreft de grootste meerdaagse internationale christelijke jongerenbijeenkomst in Nederland. Volgens de prior is het dan wel een bijeenkomst voor christelijke jongeren, maar zijn islamitische jongeren evengoed welkom. Bijna tienduizend gastgezinnen in en rondom Rotterdam vangen de katho-

like, protestantse of oosters-orthodoxe jongeren deze week op. Aboutaleb zal morgen een workshop geven. Bisschop Ad van Luyn van Rotterdam zal de komende week iedere avond om zeven uur bij het avondgebed aanwezig zijn. Ook secretaris-generaal Arjan Plaisier van de Protestantse Kerk in Nederland is aanwezig. Het is dit jaar voor het eerst dat de bijeenkomst in Nederland wordt gehouden.

Dit jaar is de 33e editie. De gemeente Rotterdam hoefde alleen wat hand- en spandiensten te verrichten voor het spirituele evenement: de broeders regelen alles zelf, van vervoer tot de maaltijden. Wel krijgen ze hulp van ongeveer 150 gastkerken in en rondom Rotterdam. Het is een gezamenlijk initiatief van zowel de Rooms-Katholieke Kerk als de Protestantse Kerk in Nederland, dat de

Taizébijeenkomst dit jaar in Nederland wordt gehouden. De bijeenkomst heeft elk jaar plaats in een andere Europese stad. De oecumenische broedergemeenschap in het Bourgondische dorpje Taizé trekt jaarlijks 100.000 jongeren, die een week lang kunnen meelopen in het ritme van de broeders. Ze zingen, doen aan Bijbelstudie en voeren gesprekken over spiritualiteit en maatschappelijke thema’s.

## Kamermeerderheid wil hoorzitting winterspoor

**DEN HAAG — De VVD in de Tweede Kamer steunt het plan van oppositiepartijen PvdA, SP en GroenLinks om snel een hoorzitting in de Kamer te houden over de gevolgen van het winterweer voor het treinverkeer. In zo’n zitting kunnen Kamerleden alle betrokkenen en verantwoordelijken op en rond het spoor in het openbaar horen. Met de steun van de VVD is er een Kamermeerderheid voor zo’n zitting. VVD-Kamerlid Charlie Aptroot bevestigde vandaag berichtgeving in *Het***

*Financieel Dagblad* over zijn steun aan het plan. Hij zegt echter zo’n zitting niet heel zinvol te vinden. “Maar het is een wens van drie linkse fracties, die wij niet zullen tegenhouden”, aldus Aptroot vandaag. Wanneer de hoorzitting wordt gehouden is nog niet bekend, maar dat zal na het kerstecres zijn. Dat loopt op maandag 10 januari af. NS, spoorbeheerder ProRail, reizigersorganisaties, spoor-deskundigen en vakbonden zouden onder meer moeten langskomen om hun verhaal

te doen. Een van de initiatiefnemers, Ineke van Gent (GroenLinks), wil dat, omdat zij het idee heeft dat de NS en ProRail ‘toch nog een beetje een mooiweerverhaal houden, terwijl het gaat om barre omstandigheden voor reizigers en werknemers’. Veel Kamerleden vinden dat de spoorbedrijven, ondanks eerdere (financiële) inspanningen, te slecht presteren tijdens het barre winterweer. Ze willen dat juist in dagen vol sneeuw en/of ijzel de trein een goed alternatief is voor de au-

to. Daarnaast willen ze dat de NS de informatievoorziening aan de reizigers verbetert in geval van grote problemen op het (winter)spoor. De volksvertegenwoordigers wijzen erop dat ze nu alle informatie via minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur) moeten opvragen. Via de hoorzitting willen ze direct van betrokkenen zelf antwoord krijgen op hun vragen. Van die deskundigen hopen ze te horen of de situatie op het winterspoor echt niet beter geregeld kan worden.

# FURLA

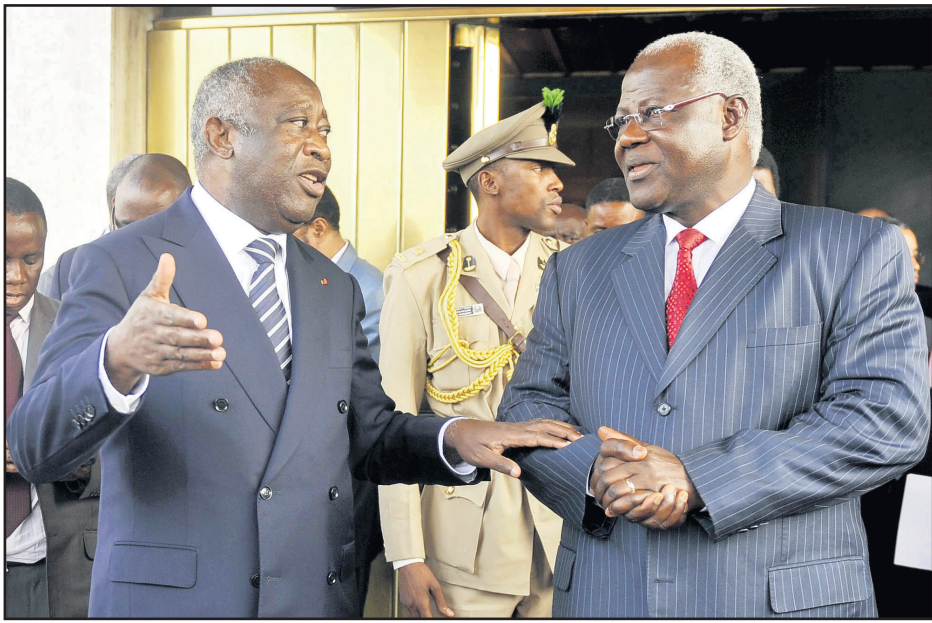
HANDBAGS & LEATHER GOODS

## Special 30 - 50%

**Renaissance Mall, Oranjestad - Tel: 582-5355**



# Gbagbo zet deur op een kier



De Ivoiriaanse president Laurent Gbagbo (l) gebaart terwijl hij praat met president Ernest Koroma van Sierra Leone in Abidjan.



De internationaal erkende president van Ivoorkust, Alassane Ouattara (r), praat met president Yayi Boni van Benin in Abidjan.

**ABIDJAN — Kort na het begin van onderhandelingen over de politieke crisis in Ivoorkust lijkt president Laurent Gbagbo gisteren de deur op een kier te hebben gezet voor onderhandelingen. Na besprekingen met drie West-Afrikaanse presidenten maakte een van Gbagbo's naaste medewerkers bekend een pro-Gbagbo betoging, die voor vandaag stond gepland, voor onbepaalde tijd op te schorten 'om diplomatie een kans te geven'.**

De presidenten van Benin, Sierra Leone en Kaapverdië zouden in Abidjan Gbagbo een ultimatum hebben gesteld namens de Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten (Ecowas). Hij moet zelf vertrekken of hij

wordt afgezet. Wel kan hij mogelijk in een ander land politiek asiel krijgen, een tactiek om hem voor het oog waardig en vreedzaam af te laten treden. De internationale gemeenschap wil dat hij de macht zo snel mogelijk over-

draagt aan de winnaar van de presidentsverkiezingen van eind vorige maand, Alassane Ouattara. Gbagbo lijkt dat nog steeds niet van plan. Na de onderhandelingen vertoonden Gbagbo en de drie presidenten zich in het openbaar. Volgens president Boni Yayi van Benin was de bijeenkomst goed verlopen. De drie vertrokken met VN-escort naar een hotel voor verdere besprekingen met Ouattara. Volgende week keren ze terug naar Ivoorkust voor nieuwe gesprekken. Een menigte viel later in de hoofdstad een VN-konvooi van drie

voertuigen aan, waarbij een vredessoldaat met een kapmes werd verwond. Botsingen tussen aanhangers van Ouattara en militairen die loyaal zijn aan Gbagbo hebben volgens de Verenigde Naties al aan meer dan 170 mensen het leven gekost. Alleen het leger en de staatstelevisie staan nog achter Gbagbo. Zeker 20.000 mensen zijn inmiddels al gevlucht wegens de crisis. Stakende buschauffeurs legden gisteren het het openbaar vervoer in Abidjan nagenoeg plat. Veel Ivorianen konden daardoor hun werk

niet bereiken. De vakbonden steunen Ouattara. Waarnemers vrezen voor een nieuwe burgeroorlog in Ivoorkust. De VN heeft ruim 9000 militairen in het land gestationeerd. Ook zijn er nog bijna 1000 Franse militairen. De VS onderzoeken of de VN-macht meer armslag kan krijgen. Ook zijn er economische sancties ingesteld. De Afrikaanse Unie heeft de Keniaanse premier Raila Odinga gevraagd als bemiddelaar op te treden. Odinga zei enkele weken geleden nog dat Gbagbo moest worden afgezet, desnoods met geweld.

## Rusland laakt Westen over Chodorkovski

**MOSKOU — Rusland heeft hard uitgehaald naar westerse landen die kritiek hebben geuit op de nieuwe veroordeling van de voormalige olietcoon Michail Chodorkovski. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Moskou sprak over 'onacceptabele buitenlandse druk op de Russische justitie'.**

“We verwachten dat iedereen zich met zijn eigen zaken bemoeit, zowel thuis als in de internationale arena”, staat in een verklaring. “Beweringen over een soort selectieve rechtspleging zijn ongegrond.” De toon van de verklaring is ongebruikelijk scherp. Chodorkovski, een verklaard tegenstander van de Russische premier Vladimir Poetin, zit al jaren in de gevangenis voor belastingontduiking. Een rechter in Moskou veroordeelde de voormalige baas van het olieconcern Yukos maandag in een tweede strafzaak die tegen hem was aangespannen, voor verduistering. Het is nog onduidelijk welke straf Chodorkovski krijgt.

Europese landen en de Verenigde Staten uitten scherpe kritiek op de veroordeling. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hillary Clinton, zei dat de veroordeling doet vermoeden dat politieke overwegingen de rechtsgang overschaduwden. Duitsland sprak over een stap terug in de modernisering van Rusland. Chodorkovski werd in 2003 opgepakt en twee jaar later veroordeeld tot negen jaar cel. Hij zou binnenkort vervroegd kunnen vrijkomen, maar door de nieuwe veroordeling is dat van de baan. Als de Russische aanklagers hun zin krijgen, komt Chodorkovski pas op zijn vroegst in 2017 op vrije voeten. Volgens Chodorkovski, maar ook volgens talloze waarnemers in binnen- en buitenland, is er sprake van een politiek proces, omdat de zakenman in ongenade is gevallen bij de almachtige staatsman Poetin. Chodorkovski haalde zich Poetins woede op de hals door een oppositiepartij financieel te steunen. Poetin eiste deze maand op televisie dat Chodorkovski weer zou worden veroordeeld.

## Geweld Midden-Nigeria eiste tachtig levens

**JOS — De Nigeriaanse autoriteiten hebben zeker tachtig lichamen geborgen van mensen die zijn omgekomen bij confrontaties tussen moslims en christenen tijdens de kerstdagen in Midden-Nigeria. Dat heeft een medewerker van het bureau voor noodsituaties gemeld.**

Hij zei dat in ziekenhuizen zeker honderd gewonden liggen. De meeste doden vielen in Jos. Die stad in midden-Nigeria kwam al vaker in het nieuws door confrontaties tussen rivaliserende geloofsgemeenschappen. Tijdens kerstavond explodeerden zeker zeven bommen, onder meer bij een kerk. Veel slachtoffers deden

op dat moment kerstinkopen. De autoriteiten meldden gisteren dat in Jos maandag twee verdachten zijn opgepakt, die dynamiet en wapens bij zich hadden. De politie blijft in de stad en omgeving patrouilleren om mogelijke nieuwe onrust zo snel mogelijk de kop in te drukken. Ook in het noorden was het onrustig. Islamitische extremisten vielen daar tijdens de kerstdagen drie kerken aan. Een van de gebouwen werd verwoest. De daders doodden zes mensen tijdens hun aanvallen op de gebedshuizen. De verantwoordelijkheid voor de aanslagen in Midden- en Noord-Nigeria is opgeëist door een islamitische groepe-

ring die zich 'Toegewijd aan de Leer van de Profeet voor Verbrediging en Jihad' noemt. Mogelijk is het een andere naam van de islamitische sekte Boko Haram, die vaker aanslagen heeft gepleegd op christelijke doelen in het noorden en midden van Nigeria. Met de aanvallen op de kerken willen de daders 'wraak nemen voor de wreedheden die worden begaan tegen moslims in die gebieden en in het hele land', lieten ze in een verklaring op een islamistische website weten. Een woordvoerder van de Nigeriaanse politie trok de claim in twijfel. “Iedereen kan alles op internet zetten”, aldus de zegsman.

## Diplomatieke ruzie Rusland en Spanje

**MADRID — Rusland heeft twee Spaanse diplomaten het land uitgezet. De maatregel is een represaille voor het door Spanje wegsturen van twee Russen, die op de Russische ambassade in Madrid werkten. Madrid verdacht de Russen van spionage. Dat hebben Spaanse diplomatieke bronnen laten weten volgens de Spaanse krant *El País*. Twee Spaanse diplomaten kregen op kerstavond van het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken te**

horen dat ze Rusland moesten verlaten. Begin november gaf de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken, Trinidad Jiménez, twee medewerkers van de Russische ambassade opdracht Spanje te verlaten. Jiménez nam de maatregel op verzoek van de Spaanse geheime dienst CNI. De Russen zouden activiteiten hebben ontplooid 'die onverenigbaar met hun status' waren. Meestal wordt met die uitdrukking bedoeld op spionage.

## Fatah schorst omstreden leider Dahlan

**RAMALLAH — De omstreden Palestijnse voorman Mohammed Dahlan, die in ongenade zou zijn gevallen bij president Mahmoud Abbas, is tot nader order verwijderd uit het leiderschap van Fatah. De politieke organisatie van Abbas maakte gisteren melding van de schorsing.**

Het Centraal Comité van Fatah heeft het besluit genomen na overleg met Abbas. Ook is besloten een intern onderzoek uit te voeren naar Dahlan. De afgelopen maanden zouden de spanningen tussen Abbas en Dahlan flink zijn

opgelopen. Dahlan wordt ervan verdacht op onoorbare wijze zijn fortuin te hebben vergaard. Ook zou hij bezig zijn een eigen militie op te richten. Dahlan, die tal van functies binnen Fatah bekleedde, stapte in 2007 op als nationale veiligheidsadviseur van Abbas nadat Hamas met geweld de macht van Fatah had overgenomen in de Gazastrook. Die nederlaag werd gezien als een ernstige blamag voor Dahlan. Medio vorig jaar keerde hij terug op het politieke toneel met zijn verkiezing in het Centraal Comité van Fatah.

## Bommen ontploffen bij regeringspartij Italië

**MILAAN — Op het kantoor van de Lega Nord, een van de partijen in de Italiaanse regering, zijn afgelopen nacht twee bompakketjes ontploft. De schade bleef beperkt en er vielen geen gewonden. Dat meldde de Italiaanse krant *Corriere della Sera*. Op de muur**

van het partijkantoor is met graffiti de tekst Antifa deel 2 achtergelaten. Het is niet duidelijk of dit een verwijzing is naar de explosieven en de verdachte pakketjes, die de afgelopen dagen zijn gevonden bij ambassades in Rome. Een anarchistische groepering

eiste de verantwoordelijkheid op voor het versturen van die bompakketjes. Het partijkantoor van de Lega Nord staat in het alpendorpie Gemonio, ten noordwesten van Milaan. Ongeveer honderd meter verderop woont partijleider Umberto Bossi.

## Vliegtuig neergestort in Rusland



Photo Reuters

Russische militairen en hulpverleners bekijken de plek waar gisteren een Russisch militair vliegtuig neerstortte.

**MOSKOU — Een groot Russisch militair vliegtuig is neergestort in de regio Toela ten zuiden van Moskou. Alle twaalf inzittenden zijn zo goed als zeker dood, meldden Russische functionarissen vandaag. De twaalf inzittenden**

waren allen piloten. Aan boord waren een voltallige bemanning en een reservebemanning. Tijdens de trainingssessie gisteravond verdween het toestel van de radar, mogelijk na een explosie. Reddingswerkers, die zich

een weg door een dik pak sneeuw moesten banen, vonden de wrakstukken vandaag in en rond de 5 meter diepe krater die door het ongeluk was ontstaan. Menselijke resten zijn nog niet gevonden. Hetzelfde geldt voor de zwarte dozen.

PANDORA™  
UNFORGETTABLE MOMENTS



**GIFT WITH PURCHASE**  
NOV. 26<sup>TH</sup>–DEC. 31<sup>ST</sup>

RECEIVE A PANDORA SLEIGH ORNAMENT WITH  
YOUR PANDORA PURCHASE OF \$100.\*

\*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

PANDORA™ STORE

PASEO HERENCIA  
NOORD, ARUBA  
TEL: 297.586.5625

THE JEWELRY CENTER, 90-92  
L.G. SMITH BLVD.  
ORANJESTAND, ARUBA  
TEL: 297.582.9544  
FAX: 297.582.9664

Boolchand's  
Digital 00000

HAVENSTRAAT #25,  
ORANJESTAND, ARUBA  
TEL: 297.583.0147  
FAX: 297.582.6440



## Portretschilderles door Gustave Nouel



ORANJESTAD — Kunstenaar Gustave Nouel heeft in november en december een serie portretschilderlessen gegeven bij fijnschilderschool Art Partout in het Nederlandse Deventer. Deze zogenaamde masterclasses zijn bedoeld voor docenten en afgestudeerde studenten. Dit jaar mochten er echter ook talentvolle laatstejaars studenten meedoen. Het schildersmodel was de Arubaanse Helen Francis. Volgens Nouel liet ze een goede indruk achter bij de cursisten. De kunstenaar zegt dat er bij de Universiteit van Aruba nu mogelijkheden lijken te komen voor structurele workshops op het hoogste niveau, door ervaren professionele kunstenaars zoals hijzelf. Nouel laat weten dat ‘als hij een goed voorstel krijgt om meer te mogen betekenen voor Aruba, dat hij dat serieus zal overwegen nu hij nog kan’.

## Pitchers clinic in januari

ORANJESTAD — Aruba Softball Bond organiseert in januari de eerste clinic voor pitchers. De data zijn 14 en 15 januari.

De bond heeft twee pitchers en een instructeur van de professionele Venezolaanse Liga uitgenodigd om de training te komen geven. Ze zijn er beide dagen en geven dan zowel theorie- als praktijk-

les. De informatie die tijdens de lessen wordt gegeven, staat ook op een dvd die alle deelnemers mee naar huis krijgen. De softballbond laat weten dat de clinic vooral bedoeld is voor kinderen tussen de dertien en zeventien jaar. Dat kunnen zowel leden als niet-leden zijn, want ook deze laatste groep mag zich inschrijven. ASB ziet de clinic als een goede voorbereiding

op de komende Koninkrijks-spelen, maar ook op de verschillende kampioenschappen die ASB in 2011 gaat organiseren. Eind februari gaat het eerste kampioenschap van start. Voor meer informatie over de clinic kan contact worden opgenomen met Chipen Chirino op telefoonnummer 567-8637 of met Alberto Kock na 593-7613.

ORANJESTAD — De band Datapanik gaf gisteravond een speciaal concert in Cas di Cultura. Bandleider Michael Lampe en videokunstenaar Ken Wolff pakten hier-voor uit met een groots audiovisueel spektakel.

door onze verslaggever  
Ariën Rasmijn

Datapanik maakte goed gebruik van zowat alle mogelijkheden die Cas di Cultura te bieden heeft om de belofte van een ‘audiovisuele ervaring’ waar te maken. Het concert opende met het filmscherm omlaag. Te zien was een lange muzikale introductie met beelden van Ken Wolff, waarin gemanipuleerde straatopnames gemixt waren met oude prentkaarten met de door Michael Lampe gesamplede tonen van caha di orgel. Eenmaal toen het scherm omhoog ging en de band - versterkt met achtergrondzangeressen en percussionist Roël Calister - zichtbaar werd, kon het concert los. Alleen het publiek leek nog even te blijven zitten om te genieten van vooral van het visuele spektakel dat nu achter de band werd geprojecteerd. Daarnaast was het geluid in de zaal nagenoeg perfect afgesteld, al kon het voor een concert wel wat harder, zodat ook de achterste rijen de klappende bastonen konden ervaren. Mooi was het moment in het concert waarbij het scherm weer omlaag ging en ‘Inner Space’, prijsnummer op de ‘Grand Cylinder’, werd ge-

## Audiovisueel concert Datapanik Weergaloos popspektakel in Cas di Cultura



Foto: Ariën Rasmijn

Datapanik in Cas di Cultura.

speeld. Daarna volgde wederom een mooie combinatie van VJ-en en livemuziek en ging het scherm weer omhoog voor het laatste deel van het optreden, waar een speciale rol was weggelegd voor steelman-speelster Charisa Granger.

### Niet uitverkocht

Vol was het echter niet in Cas di Cultura. De kaarten die bestemd waren voor de voorverkoop waren wel uitverkocht, maar er kwamen nauwelijks mensen bij aan de deur. Het resultaat was een zaal die voor ongeveer zeventig procent was gevuld. Waarom het optreden

niet meer mensen trok, daarover kunnen allerlei redenen worden genoemd. Hoewel Datapanik nog altijd mateloos populair is bij zowel jongeren als niet zo jonge muziekliefhebbers, heeft de band de afgelopen twee jaar regelmatig opgetreden op het eiland en op een handvol na waren al deze optredens ook nog eens gratis toegankelijk. Op een gegeven moment weet je wat je kan verwachten tijdens een concert van Datapanik. En al was dit allesbehalve een regulier optreden, Lampe grapte er zelf over voordat de band één van haar hits ten gehore bracht dat het

publiek niet meer voor de gek gehouden kan worden. “Ze weten al wat nu gaat komen.” Hits heeft Datapanik in ieder geval, dat staat buiten kijf. Bij ‘Style Di’, ‘Típico Logico’, ‘Island Way’ en uiteindelijk de toegift ‘Riba un Sero’ stonden mensen op uit hun stoelen en gingen ze naar het podium toe om met elkaar te dansen. Dat was een taferel dat niet vaak voorkomt op het eiland, dat liefhebbers van de meer progressieve popgenres op dit eiland daadwerkelijk los kunnen tijdens een echt concert van hoog niveau. Wie er niet bij was, heeft iets heel bijzonders gemist.

Leonid en Adriana Kozlov

## ‘Passie voor jeugdig danstalent’



Foto: Rosalita Klein

Leonid en zijn vrouw Adriana Kozlov.

ORANJESTAD — Leonid Kozlov, voormalig hoofddanser van het Bolshoi Ballet en New York City Ballet, heeft een passie voor het opleiden van jong danstalent. “Ik hoop jonge dansers uit alle lagen van de bevolking te kunnen trainen, vooral degenen die niet naar reguliere dansscholen kunnen, omdat ze het niet kunnen betalen”, aldus Kozlov.

Kozlov heeft met zijn vrouw Adriana van Aruba zijn tweede thuis gemaakt. Vorig jaar produceerde Kozlov de bekende klassieke ‘De Notenkraker’ van Tchaikovsky. Dit jaar heeft de producent stukken uit deze klassieker gecombineerd met het Stravinsky sprookje ‘De Vuurvogel’. Met zijn producties, die hij jaarlijks wil opvoeren, wil hij de beste internationale balletdansers naar het eiland halen. Zo heeft hij dit jaar onder meer Kiril Kulish

weten te strikken. Deze jonge danser heeft in 2009 een Tony Award gekregen voor zijn hoofdrol in de Broadway musical Billy Elliot. Ook de bekende danser Albert Davydov heeft een gastrol in de productie van Kozlov.

### Dansschool

Naast internationaal bekende dansers biedt Kozlov in zijn professionele shows ook plek voor lokaal talent. “Ik ben vooral geïnteresseerd in jongeren met een

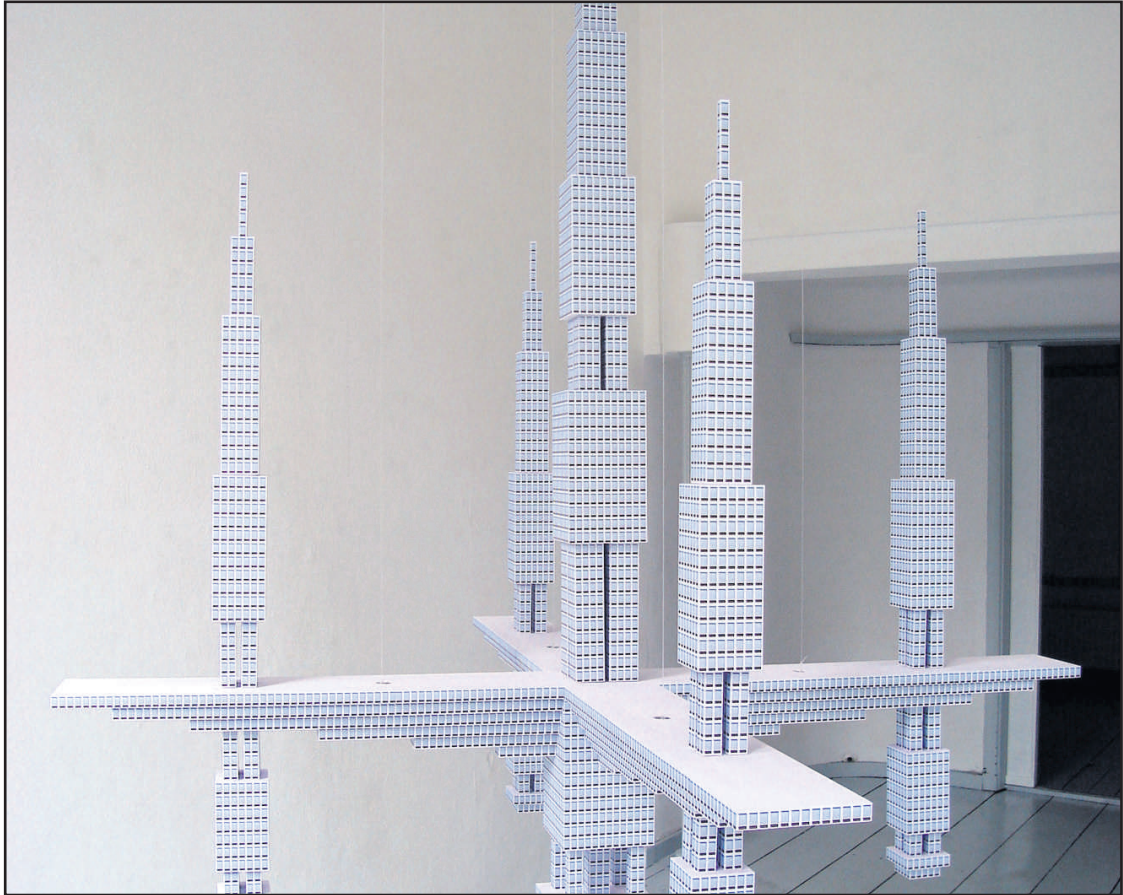
passie voor dans en de discipline om daarvoor hard te werken.” Hij heeft dan ook dansers van de lokale dansvereniging Club di Movimiento de kans gegeven om mee te doen in deze productie. Het stuk wordt op 1 en 2 januari 2011 opgevoerd in het Occidental Grand hotel op Palm Beach. De Kozlovs denken erover om zich in de komende jaren permanent op het eiland te vestigen. Ze dromen van het oprichten van een dansschool, speciaal voor het ontwikkelen van jong danstalent, de specialiteit van Leonid Kozlov. “Ik geloof dat er veel talent is op Aruba. Muziek en dans lijken wel in hun ziel te zitten”, zegt Kozlov. “Hopelijk kan ik de talentvolle jonge-

ren in de toekomst de gelegenheid blijven geven om hun talent en passie voor de kunst van het dansen verder te ontwikkelen.” Het echtpaar gaat dan ook door met het jaarlijks maken van professionele dansproducties, zodat Arubaanse dansers de gelegenheid krijgen om naast internationale sterren te kunnen optreden. Kozlov, geboren in het Oostblok, liep in 1979 over naar het westen. Hij trad op in de Broadway musical ‘On Your Toes’ en heeft wereldwijd dansproducties gemaakt. Hij deelt de liefde voor zijn geadopteerde thuisland Aruba met zijn vrouw, prima-ballerina Adriana. Samen proberen zij ‘meer dan entertainment’ naar het eiland te brengen. “Dit is kunst.” Met hun passie voor de dans hopen ze jongeren te inspireren en stimuleren om zich te ontwikkelen in de danskunst. Zo zijn dansers van Club di Movimiento afgereisd naar New Jersey om daar mee te doen met de jaarlijkse Youth Dance Festival van Kozlov. Hier wisten ze een bronzen medaille binnen te slepen.

### Kaartjes

Kaartjes voor het dansoptreden zijn verkrijgbaar bij de conciërgedesk van het Occidental hotel, Van Dorp Bookstores in Dakota, Tamarijn en Divi Resorts en in het Holiday Inn hotel. De toegangsprijs is 35 florin per persoon. Voor meer informatie of reserveringen kan contact worden opgenomen met de organisatie op het telefoonnummer 593-6462. Belangstellenden kunnen ook de website bezoeken: www.dancearuba.com.

natuurlijk vuurwerk, zijn er gogodansers en is er ander vermaak. Voor degenen die wel over een grote portemonnee beschikken, kunnen het ‘Goldpakket’ dan wel Platinumpakket bestellen. Het is eerste kost 50 dollar en daarvoor mag de bezoeker tussen één en twee uur ‘s



Eén van de werken van kunstenaar Tomas Adolfs getiteld ‘Urban Crux’.

ORANJESTAD — Bij kunstcentrum Ateliers ‘89 start op 10 januari een nieuwe workshop getiteld Monumental. De workshop wordt gegeven door de Nederlandse kunstenaars Tarja Szaraniec en Tomas Adolfs. Beiden studeerden af aan de Gerrit Rietveld Academie in Nederland.

Tijdens hun workshop werken ze met de betekenis van de begrippen ‘monument’ (een gedenkteken of een overblijfsel van kunst, cultuur en architectuur) en ‘monumentaal’ (groots of indrukwekkend). “Daarbij is een centrale vraag hoe een algemene ervaring (van bijvoorbeeld natuur en cultuur) door een persoonlijke benadering omgezet kan worden in een abstracte verbeelding”, aldus beide kunstenaars. Deelnemers aan de workshop maken een monument van iets wat zij belangrijk vinden of juist heel gewoon, maar wat de buitenstaander bijzonder vindt. Ze leren ook een idee te vertalen naar een vorm. In de uit-

voering komt zowel tekenen als beeldhouwen aan bod. Beide kunstenaars geven aan het begin van de workshop een presentatie van hun eigen en gezamenlijke werk. Het project wordt, zoals bij iedere workshops, afgesloten met een tentoonstelling bij Ateliers ‘89.

### Kunstenaars

Szaraniec (Amsterdam, 1981) onderzoekt in haar werk, dat bestaat uit monumentale tekeningen, de grenzen tussen het figuratieve, herkenbare en het abstracte. Dat ontwikkelt zich in haar tekening tot een autonoom stelsel. Na haar studie aan de Gerrit Rietveld Academie verbreedde zij haar kunstenaarspraktijk. Zo zette zij het Amsterdamse kunstenaarsinitiatief Plan B op waar zij tentoonstellingen maakte met jonge kunstenaars uit binnen- en buitenland. In 2008 werkte zij als gastcurator voor Nieuwe Vide in Haarlem. Zie voor meer informatie: <http://www.tarjaszaraniec.com>. Adolfs (Enschede, 1977) studeerde af in 2005.

De rode draad in zijn werk is een fascinatie voor het vaak onzichtbare verleden van een plek of ruimte. Hij brengt via maquettes en installaties verhalen in kaart. In 2006 werkte hij in het kader van het ‘Artist in Residence Programme’ van Stedelijk Museum Bureau Amsterdam in de Bijlmer. Daar bracht hij bewoners in aanraking met de verborgen geschiedenis van hun wijk. Via het Fonds BKVB verbleef hij onlangs in een gastatelier op Curaçao, waar hij door veldonderzoek elementen van een vervallen vakantieresort herschiep. Zie voor meer informatie: [www.tomasadolfs.nl](http://www.tomasadolfs.nl). Sinds 2007 werken Adolfs en Szaraniec samen aan verschillende projecten, onder andere als curator en organisator van grote tentoonstellingen en culturele projecten, waaronder ‘The Last Session’ en ‘Rietveld UnCut 2009/2010’. Ook maken ze deel uit van het Amsterdamse collectief ‘The Session’ dat experimentele kunstenaarspublicaties produceert en uitgeeft.

## Nieuwjaar vieren bij Nikky Beach

ORANJESTAD — Strandclub Nikky Beach Club viert Nieuwjaar met een groot feest. De toegang tot het feest is voor kleine en grote portemonnees geschikt.

Wie over een kleine portemonnee beschikt, betaalt 15 dollar entree en kan dan genieten van optreden van verschillende dj’s. Zoals DJ T-O a.k.a DJ JU uit Nederland, Jason uit Groot-

Brittannië, Kenny Fowler, Mista Tee en Bruno Gets. Ook belooft de club dat er een grote, internationaal bekende dj gaat draaien, maar ze houdt nog geheim wie dat is. Verder is er klokslag 12



# Ruim 18.000 processen verbaal voor de rechter

**WILLEMSTAD** — Bij het Openbaar Ministerie (OM) zijn dit jaar 18.563 Oproepen Processen Verbaal (OPV) aangebracht bij het Gerecht in Eerste Aanleg. Oftewel bekeuringen voor verkeers- en milieuovertredingen die niet tijdig zijn betaald. Ook werd een bekeuring voor wildplassen uitgeschreven. De cijfers van de maand december zijn nog niet verwerkt. Vorig jaar zijn ongeveer 21.000 OPV's aangebracht.

Dat meldt officier van Justitie Guillano Schoop aan deze krant. De verkeersovertredingen, waarvoor de meeste pv's worden uitgeschreven, zijn mobiel telefoneren achter het stuur of sms'en, rijden zonder gordel of zonder één of meer van de vereiste autopapieren bij zich te hebben (rijbewijs, verzekering, keuring of belastingbewijs) of het niet in orde hebben van deze documenten.

Ten aanzien van de milieuovertredingen zijn de meeste processen verbaal opgemaakt inzake het storten van vuil en het zonder vergunning aanleggen van een vuur (voor het verbranden van tuinafval). Het OM heeft per maand het aantal binnengekomen opv's aangegeven. Voor januari waren dat er 2002, in februari 916, maart 1655, april 1947, mei 2166, juni 1911, juli 6 (het

was reces), maar in augustus werden er 3052 opv's voor het gerecht gebracht, in september 1922, oktober 1103 en in november 1883. Vorig jaar februari meldde het OM dat er de afgelopen twee jaar 1,7 miljoen gulden aan boete- en transactiegelden geïnd was. Om het innen nog efficiënter te laten verlopen, is het betalen van (achterstallige) boetes ook mogelijk via Pagafasil. Een OPV wordt aangebracht bij het Gerecht als mensen niet binnen de gestelde termijn het transactiebedrag hebben voldaan. Men moet dan voorkomen. Maar als men niet verschijnt, dan wordt de boete (vaak een hoger bedrag) bij verstek op-

gelegd door de rechter. Het vonnis en later eventueel ook aanmaningen worden dan thuisbezorgd. Voor rijden zonder gordel staat 75 gulden, maar als men niet op tijd betaalt dan wordt dat bedrag dus hoger. De uiterste datum staat aangegeven op de bekeuring zelf. Het is raadzaam alle kleine lettertjes te lezen. Het project 'Paga bo But' loopt al geruime tijd. Vorig jaar betaalden overtreeders 328.000 gulden aan transactiegelden en kwam na aanmaningen nog eens vier ton in de Landskas terecht. Bij notoire niet-betalers wordt beslag op het loon gelegd als ze meer dan 1000 gulden aan boetes hebben openstaan.

## Martina nog niet officieel kandidaat partijleider MAN

**WILLEMSTAD** — Naar alle waarschijnlijkheid zal Steven Martina in januari 2011 zijn kandidatuur voor het leiderschap van politieke partij MAN officieel bij het bestuur van de partij indienen. Berichten in de media dat dit al gebeurd zou zijn kloppen niet.

MAN-voorzitter Eugene Cleopa zegt dat hij geen officiële kandidaatstelling van Martina heeft ontvangen. Hij bevestigde nogmaals dat Hensley Koeiman, Urvin Macaay, Elvis de Andrade en Edmíro

Anita zich wel officieel verkiesbaar hebben gesteld voor de positie van politiek leider. In februari volgend jaar vindt tijdens een partijcongres de verkiezing van een nieuwe partijleider plaats. Charles Cooper heeft vlak voor de verkiezingen van augustus zijn positie als leider beschikbaar gesteld aan de partij. Opmerkelijk is dat lijsttrekker Eunice Eisdien zich (nog) niet heeft aangemeld als kandidaat voor de positie van politiek leider. Martina, die vanochtend niet bereikbaar was voor commentaar, zou – als hij zich daadwerkelijk verkiesbaar stelt –

samen met Koeiman een van de belangrijkste kandidaten zijn voor de positie van politiek leider. Steven is de zoon van voormalig leider en medeoprichter van de MAN, Don Martina. Het feit dat Don Martina zich heeft teruggetrokken als lid van de commissie, die kandi-

daten moet selecteren voor de positie van politiek leider, is een teken dat de kandidaatstelling van Steven mogelijk anderszins aanstaande is. Steven is ook met verschillende personen zowel binnen als buiten de partij in gesprek over zijn interesse om politiek leider te worden.

## 'Solo di Oro' voor Hensley Meulens

**WILLEMSTAD** — De Solo di Oro-award is dit jaar naar honkbalcoach Hensley Meulens gegaan. De award wordt jaarlijks door Radio Hoyer uitgereikt aan Curaçaönaars, die het afgelopen jaar succesvol zijn geweest of positief in het nieuws waren. Meulens is slagcoach van de San Francisco Giants, die dit jaar de World Series wonnen.

De uitreiking vond alweer voor de 27e keer plaats in de studio van het station. De award werd ingesteld toen Radio Hoyer haar 30-jarig bestaan vierde in 1984, en is vernoemd naar het feit dat het station ook gebruik maakt van zonne-energie. Ook werden de 'Rayonan di Solo'-bemoedigingsprijzen uitgereikt. Aan de net ingewijde pastoor Curtis Meris, maar ook aan het muzikaal



vormingsproject voor jongeren in achterstandswijken van de Vereniging voor Muzici (Amak), onder leiding van Toro Colina. Vier jaar na het begin van het project zijn er twee orkesten gevormd met talentvolle jongeren, die optreden bij officiële gelegenheden. Zo

speelde het Second Junior All Star Orchestra vorig jaar op het nieuwe podium van het Festival Center, waarbij ze de tumbakoning van 2009, Tico Benoni Balentin, begeleidde bij zijn tumba 'Den Bahia'. De derde 'Rayo di Solo' werd uitgereikt aan Kenley Jansen

(23), die als pitcher aan de slag gaat bij de Los Angeles Dodgers, na zijn honkbalcarrière begonnen te zijn als catcher. Als kind wierp hij eerst met links, maar op aandringen van zijn broers is hij rechts gaan werpen en dat doet hij nu nog steeds. Op 17-jarige leeftijd begon Jansen met zijn professionele carrière als honkballer. Zijn lijfspreuk is 'Nunka bisa no por'. Hensley 'Bam Bam' Meulens wordt beschouwd als de pionier van Curaçaönaars, die succesvol waren in het buitenlandse base-

ball. Vanaf 1989 maakte hij deel uit van de New York Yankees, de Expos uit Montreal, Arizona Diamondbacks, Atlanta Braves en de Chicago White Sox. Daarna verhuisde hij naar Japan, om zijn carrière daar voort te zetten. Na enkele jaren keerde Meulens terug naar Amerika, waar hij eerst coach werd in de Minor League en uiteindelijk slagcoach voor de Giants. Omdat hij zelf niet aanwezig kon zijn, namen zijn ouders de Solo di Oro-award in ontvangst.

## VBC: Minimumloon te veel geïndexeerd

**WILLEMSTAD** — Per 1 januari 2011 wordt het minimumloon geïndexeerd. Basis voor deze indexering vormt de stijging van het consumentenprijsindexcijfer tussen augustus 2009 en augustus 2010. Volgens de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) hanteert de minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Hensley Koeiman) een afwijkend (te hoog) percentage.

De VBC in haar jongste nieuwsbrief: "De minister heeft bij de indexering van het minimumuurloon de methodiek gehanteerd van vergelijking van het prijsindexcijfer van de maand augustus 2009 met het prijsindexcijfer van de maand augustus 2010 en komt hierdoor op een percentage van 3,1 procent. Om een goed beeld van de ontwikkeling van de lange-termijninflatie te krijgen hanteert het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) de methodiek van twaalfmaandsgemiddelde. Toepassing van deze methodiek resulteert in een percentage van 2,3 procent, hetgeen afwijkt van het door de minister ge-

hanteerde percentage van 3,1 procent." Naar oordeel van de VBC geeft de methodiek van het CBS een beter beeld van de prijsontwikkeling van de gezinsconsumptie (inflatie) en verdient daardoor de voorkeur.

**7,53 gulden per uur**  
Het minimumloon gaat per uur van 7,30 naar 7,53 gulden. Het weekloon per 40 uur gaat zodoende van 292 naar 301,20 gulden. Het maandloon bij een werkweek van 40 uur van 1264,36 naar 1304,20 gulden.  
"Overigens moet vermeld worden dat in 2008 het minimumuurloon met maar liefst 18,1 procent is verhoogd met de belofte van de toen aan de macht zijnde regering, dat er flankerende maatregelen ingevoerd zouden worden om de arbeidsproductiviteit te doen verhogen. Anno december 2010 is van deze toezegging niets terecht gekomen." De VBC herhaalt haar standpunt dat zij in beginsel niet tegen het verhogen van het minimumuurloon is, mits dit gecompenseerd wordt met maatregelen die de arbeidsproductiviteit naventant doen toenemen.

Advertentie Curaçao

# WOW

de trendsetter

een heel jaar boeken, CD's en DVD's

## BON AÑA!

Een gezond en voorspoedig 2011 voor al onze klanten en onze lezers in het bijzonder.



**MENSING'S** caminada  
de trendsetter  
fun miles  
fun within your reach!

...tot volgende week!

Voor meer informatie 737 0222  
e-mail: info@mensings.com

Advertentie Curaçao

## Het klikte meteen!

www.mcb-bank.com  
in een nieuw jasje.



Klik om zelf even te kijken!



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
www.mcb-bank.com



## Premier Schotte ontvangt jubileumboek Sehos



WILLEMSTAD — In het kader van de viering van het 150-jarig bestaan van het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos), is het boek '150 aña di Kuido ku Amor' (150 jaar zorg met liefde) in een jubileumuitgave uitgebracht. Premier Gerrit Schotte heeft onlangs een exemplaar in ontvangst genomen. Het boek vertelt over de geschiedenis van het ziekenhuis en is geschreven door Nolda Römer Kenepa. Op de foto v.l.n.r. medisch directeur Sehos Pieter van der Burgh, voorzitter van de Raad van Bestuur Javier Hernandez, premier Gerrit Schotte en algemeen secretaris Indra Rossen-Lucasius.

## Damoen moet excuses aanbieden

WILLEMSTAD — Gregory Damoen heeft (vooralsnog) bedankt voor de functie van vereffenaar voor het land Curaçao. Gisteren werd tijdens een coalitievergadering de kandidatuur van Damoen besproken. Maar tijdens de vergadering kwam oud zeer tussen Damoen en de minister van Financiën George Jamaloodin naar voren. Het had te maken met de positie die Damoen had ingenomen toen hij hoofd van de afdeling Financiën was. Destijds weigerde hij akkoord te gaan met een constructie, waarbij het bedrijf SpeedyCopter op St. Maarten vluchten voor de politie ging uitvoeren.

De minister, die toen voor Speedy Security werkte, wil dat Damoen zijn excuses aanbiedt voor hetgeen toen is gebeurd. Daar piekert Damoen niet over. Maar tijdens de vergadering van gisteren kwam duidelijk naar voren dat coalitiegenoten Pueblo Soberano en MAN achter de kandidatuur van Damoen staan. Damoen bevestigt dat hij voor de functie heeft bedankt, maar wil verder weinig over de zaak vertellen. Het voorstel ligt nu bij premier Gerrit Schotte om een uiteindelijke beslissing te nemen. Als vereffenaar wordt Damoen lid van de betreffende

commissie. De vereffening-commissie is belast met de vereffening (boedelscheiding) van alle overgebleven activa, voorraden, vorderingen en liquide middelen van de Antillen onder de nieuwe landen Curaçao en St. Maarten en Nederland, dat het deel van de BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba) op zich zal nemen. De leden worden voor de duur van drie jaar benoemd. Daarna wordt gekeken of hun periode wordt verlengd of dat er nieuwe leden in de commissie worden benoemd. Gezien het feit dat de boedelscheiding na de uitbreiding van Aruba in 1986 bijna 25 jaar heeft geduurd, kan worden aangenomen dat de boedelscheiding van de Nederlandse Antillen langer dan drie jaar zal duren.

dergelijk proces maanden kan duren. "Ik denk dat een verandering van eigenaar voor ons heel weinig zal uitmaken. Een aantal jaren terug werden we door Ferrovial overgenomen en toen veranderde er ook niets. De verwachting is dat de overname vrijwel geheel zeker is, en dat die binnenkort zal plaatsvinden. Wellicht in januari", aldus Rauchbaar. De nieuwsbrief meldt dat de verkoop van het bedrijf, dat 33.000 werknemers en 181 kantoren in 37 landen heeft, gedurende de maand december beklonken zou worden. Er wordt aangegeven dat er geen veranderingen zullen plaatsvinden in het management en de geleverde diensten.

## Werknemers Cems tekenen contract

WILLEMSTAD — Vanochtend om negen uur zijn de eerste contracten getekend bij Fundashon Kuido Ambulans. De werknemers van Cems hebben hiermee aangegeven dat ze de overgang van de noodlijdende ambulancedienst naar de nieuwe stichting zien zitten. De arbeids-overeenkomst geldt in eerste instantie voor de komende zes maanden, daarna gaan de werknemers over naar een nieuw op te richten ambulancedienst. Kenneth Bremer, bestuurslid van ambtenarenvakbond Abvo, is opgelucht. "De werknemers hebben nu de garantie dat ze aan het eind van januari hun salaris ontvangen." Volgens Bremer heeft het er even naar uitgezien dat de partijen niet voor het nieuwe jaar tot een overeenkomst zouden komen. Per 31 december stopt Cems met

het verlenen van de ambulanciezorg. Onder de vlag van Fundashon Kuido Ambulans neemt de regering deze zorg tijdelijk over. Naast het ondertekenen van de arbeidscontracten heeft Abvo het protocol, waarin de overgang van het Cems-personeel is geregeld, met de regering getekend. In het protocol staat onder andere dat de werknemers inspraak hebben in de overgang naar de nieuw op te richten ambulancedienst. Ook zijn de werknemers, die in vaste dienst zijn, verzekerd van een vaste betrekking bij de nieuwe organisatie. Minister George Jamaloodin van Financiën heeft het protocol namens de regering getekend. Hij nam waar voor minister van Gezondheid, Natuur en Milieu Jacinta Constancia, die tot het eind van deze week met dienstreis is naar Aruba.

Prijzen 0,1 procent hoger dan in oktober 2010

# Inflatie zet zich met 2,7 procent voort

WILLEMSTAD — Het consumentenprijsindexcijfer van Curaçao is in de maand november met 0,1 procent gestegen ten opzichte van oktober. Over twaalf maanden gezien zijn de prijzen in november 2010 op Curaçao 2,7 procent hoger dan in november 2009. Dit maakt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekend. De stijgende trend van de inflatie op het eiland, die sinds maart 2010 zichtbaar is, zet zich hiermee gestadig voort.

Het prijsindexcijfer nam tussen november 2009 en november 2010 toe van 112,9 naar 115,1, een stijging van 1,9 procent. Voeding steeg met 0,2 procent het meest in prijs. Kleding en schoeisel werden iets goedkoper (0,1 procent), wonen 0,1 procent duurder, evenals de gezondheidszorg. Verder is opvallend dat de overige vijf bestedingscategorieën, die samen 51 procent van de consumentenbestedingen vertegenwoordigen, stabiel bleven in prijs gedurende de maand november: Dranken en rookwaren, Woninginrichting en huisraad, Vervoer en communicatie, Recreatie, Educatie en ontwikkeling en de categorie Overig.

**Uien en knoflook**  
De drie belangrijkste prijsveranderingen bij voeding kwamen voor rekening van aardappelen, groenten en

fruit (+1,4 procent), overige voedingsmiddelen (+0,7 procent) en vlees en vis (-0,4 procent). De producten, die aan bovengenoemde prijsontwikkelingen hebben bijgedragen, waren in de productgroep aardappelen, groenten en fruit vooral bolgewassen (uien en knoflook), die 10 procent in prijs stegen, paprika (+8 procent) en bladgroenten (+7 procent). Een terugblik op de prijsontwikkeling van bolgewassen en bladgroenten op het eiland dit jaar, schetst een beeld van overwegend meer prijsstijgingen dan prijsdalingen. In januari stegen deze 6 procent in prijs, in maart was er weer een daling van 5 procent, en vervolgens was er een stijging in april (+9 procent), juni (+6 procent), juli (+19 procent), september (+4 procent) en november (+10 procent). Bladgroenten stegen in januari 6 procent in prijs, om

vervolgens in februari weer 4 procent goedkoper te worden, in juli was er wederom een prijsstijging van 4 procent, in augustus van 8 procent. In oktober was er een daling van 3 procent. Wat de productgroep 'overige voedingsmiddelen' betreft, heeft vooral de prijsstijging van thee (+6 procent) een rol van betekenis gespeeld. Dit is de derde noemenswaardige prijsstijging dit jaar van thee op het eiland: in juni (+6 procent), juli (+4 procent) en november (+6 procent). Er is van dit product nog geen opvallende prijsdaling geregistreerd dit jaar. De productgroep vlees en vis werd vooral gekenmerkt door de prijsdaling van lomito/ossehaas (-5 procent). Dit is de eerste noemenswaardige prijsdaling van deze vleessoort op het eiland dit jaar, na vier opvallende prijsstijgingen, te weten in april (+7 procent), juni (+5 procent), juli (+17 procent) en oktober (+4 procent).

**Matrassen en kussens**  
Opvallend is verder dat de productgroep stoffering en woningtextiel – onderdeel van de bestedingscategorie Woninginrichting en huisraad – 0,5

procent goedkoper werd. Dit werd vooral veroorzaakt door de prijsdaling van matrassen en kussens met 6 procent. In dezelfde bestedingscategorie werd daarentegen de productgroep 'huishoudelijke artikelen' 0,4 procent duurder, voornamelijk ten gevolge van de prijsstijging van bezems en dergelijke met 12 procent. In de bestedingscategorie Woninginrichting en huisraad werden ook de productgroepen 'meubilair en verlichting' (+0,2 procent), 'huishoudelijke apparaten' (+0,1 procent) en 'overige woninginrichting' (+0,1 procent) duurder, terwijl ook de productgroep overige huishoudelijke uitgaven (-0,2 procent) goedkoper werd. In de bestedingscategorie Woninginrichting en huisraad hielden de prijsdalingen en prijsstijgingen elkaar dus in evenwicht. Dit laatste geldt ook voor de bestedingscategorie Recreatie, educatie en ontwikkeling, die in november gekenmerkt werd door enerzijds een prijsdaling van de productgroepen boeken etcetera en 'ontwikkeling' van 0,6 en 0,1 procent respectievelijk en anderzijds een prijsstijging van de productgroepen 'recreatie' en 'amusement en cultuur' van elk 0,1 procent.

## Tiener opgepakt in kerstboomzaak

WILLEMSTAD — Aan de Kaya Dr. Amado Römer werd maandagavond de 16-jarige jongen R.F.T.G. aangehouden. Hij wordt verdacht van een overval die vorige week woensdag plaatsvond op een gelegenheid aan de Caracasbaaiweg, waar kerstbomen werden verkocht. Drie mannen, waarvan twee met vuurwapen, hebben toen

de verkoopster bedreigd en gingen er met haar tas, waar de dagopbrengst in zat, vandoor.

### Aanhouding overval resort

WILLEMSTAD — De politie arresteerde maandagavond laat de 31-jarige man S.F.M.B.. Dat gebeurde aan de Witteweg. B. wordt ervan verdacht betrokken te zijn bij een overval, die op 5 november plaatsvond in een resort op Bapor Kibrá. Die avond laat kwamen drie mannen het resort binnen en beroofden enkele bewoners van hun geld, telefoon en camera's.

### Aanhouding verdachte overval

WILLEMSTAD — Aan de Kaya Laterna, Koraal Specht, werd maandagavond de 19-jarige L.L.L.I. aangehouden. De man wordt verdacht van een poging tot een overval. Die vond plaats op 24 augustus rond half twaalf 's morgens, op een carwash aan de Caracasbaaiweg. Het Atrako Team onderzoekt de zaak.

Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden  
14 + 18 krt.  
new amsterdam store  
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

# Mededeling

Curaçao Bankers Association

# CLOSED

De Curaçao Bankers Association deelt mede, dat de volgende banken op **31 december 2010**, in verband met de feestdagen, vanaf 12 uur 's middags gesloten zullen zijn:

BANCO DI CARIBE N.V. • CENTRALE HYPOTHEEK BANK N.V. • FIRST CARIBBEAN INTERNATIONAL BANK (CURAÇAO) N.V. • GIROBANK N.V. • MADURO & CURIEL'S BANK N.V. • MEESPIERSON • SFT BANK N.V.

Wij vragen u hier rekening mee te houden.

Wij wensen u een voorspoedig 2011

**CBA**  
CURAÇAO BANKERS ASSOCIATION

## Bewaker neergestoken bij overval

WILLEMSTAD — Bij een nummerkantoor aan de Oosterbeekstraat is bij een overval gisteravond een bewaker gewond geraakt. Dat was rond half negen. Zijn toestand is zorgwekkend. Uit een eerste onderzoek bleek dat een man het kantoor was binnengekomen, met een mes de nummerverkoper bedreigde en geld eiste. De bewaker van het nummerkantoor probeerde in te grijpen, maar liep zes steekwonden op. Onder andere in zijn linkerschouder

en zijn hoofd. De overvaller slaagde erin geld mee te nemen en vluchtte te voet. Een ambulance heeft de gewonde bewaker met spoed naar de polikliniek gebracht, waarna het slachtoffer werd opgenomen. Het Atrako Team onderzoekt de zaak. Het is niet de eerste keer dat dit kantoor overvallen wordt. Enkele jaren geleden werd de verkoopster in de borst geschoten. Zij zat toen in de auto, met haar kleinkind op schoot. De vrouw overleefde dit wonderwel.

Advertentie Curaçao

## Logitech Speaker system

Only **Fls. 210**

5.1 Channel/150 Watts Max power output

**Boelchand's**  
Breedestraat 50, Punda, Tel.: 461-6233

**Digital world** Since 1930

Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel.: 461-5866

# districo

N.V.  
EXPEDITIE MAATSCHAPPIJ

**Geachte abonnee,**  
Het afgelopen jaar hebben we te maken gehad met veel kostenverhogende factoren. Zo zijn de personeelskosten en de kosten van papier, inkt, chemicaliën en elektriciteit gestegen. Daarnaast is een verhoging van benzine- en elektriciteitskosten aangekondigd voor het komende jaar. Wij hebben ons uiterste best gedaan om zelf kostenbesparende maatregelen te treffen. Dit bleek echter niet voldoende te zijn. Mede door bovenstaande factoren, zijn wij genoodzaakt om per 1 januari 2011 het abonnementsstarief **van de krant Amigoe** te verhogen naar 30,50 gulden per maand. De korting van 2 gulden bij automatische overschrijving blijft van kracht. Tevens blijft het mogelijk dat wanneer u een jaar vooruit betaalt, u slechts 11 maanden hoeft te betalen, m.a.w. 11 x 30,50 = 335,50 gulden. Wij blijven er door continue investeringen in o.a. software, equipment en mensen voor zorgen dat u op tijd een mooi product in uw brievenbus ontvangt. Mocht u nog vragen hebben, neemt u gerust contact met ons op, we zijn u graag van dienst. Wij wensen u alvast fijne feestdagen en een gezond en gelukkig nieuwjaar toe! Met vriendelijke groet,

Ernest Voges  
Direkteur.

Tel. (+599-9) 747.0630 – 747.0631 – 747.0632 / Fax. (+599-9) 747.0651  
E-mail: [alacroes@districonv.com](mailto:alacroes@districonv.com)



## 14.235 elastiekjes



Margarita Mileva maakte wel een hele bijzondere jurk voor de WEAR is ART wedstrijd in Berlijn. Haar creatie bestaat namelijk uit 14.235 elastiekjes. De jurk weegt vier kilogram en is gemaakt van elastiekjes in verschillende kleuren en maten. Margarita Mileva heeft in totaal 14.235 elastiekjes gebruikt; 12.000 voor de jurk zelf, 2.225 voor de riem en 100 voor het haarstuk. Mileva is gefascineerd door verschillende soorten kunst, vormen, volumes en kleuren en past dit toe in al haar werk.

## 700.000 nieuwe profielen per dag

Een twaalfde van alle wereldburgers heeft al een Facebookaccount, en daar komen dagelijks nog eens zo'n 700.000 profielen bij. Dat zijn samen in totaal 600 miljoen gebruikers. "We zullen in de toekomst overal zijn", zegt oprichter Mark Zuckerberg fjntjes, het understatement van het jaar, zeg maar. In één jaar tijd zijn er 250 miljoen accounts bijgekomen. Blijft de sociale netwerksite groeien tegen het huidige tempo, dan is binnen anderhalf jaar 1 miljard gebruikers wereldwijd bereikt. Niet slecht voor een bedrijf dat pas sinds februari 2004 bestaat en dat aanvankelijk bedoeld was als sociaal netwerk voor studenten aan de

universiteit van Harvard. Oprichter Mark Zuckerberg, nog steeds maar 26 jaar, krijgt veel titels aangemeten. Pas geleden werd hij door Time Magazine gekroond tot 'man van het jaar' en hij heeft ook de titel van jongste miljardair op aarde. De onwaarschijnlijke populariteit lokt adverteerders als vliegen naar stroop, waardoor een omzet van circa 2 miljard dollar gehaald wordt. Het bedrijf stelt zo'n 1.400 mensen tewerk in het hoofdkwartier Palo Alto in Californië en nog eens 300 tot 400 mensen in de regionale zetels, en heeft een geschatte bedrijfswaarde van 39 miljard dollar. Tegen 2015 kan dat oplopen tot 200 miljard dollar.

## Nieuwjaarsduikers



Op 76 duiklocaties, verspreid over Nederland, worden op 1 januari 30 duizend duikers verwacht. Afgelopen jaar waren dat er 25 duizend, een recordaantal. In Scheveningen vindt om 12.00 uur 's middags de grootste duik

van het land plaats. Naar schatting tienduizend bikels rennen bij deze 'Moeder der duiken' het zeewater in. De watertemperatuur schommelt rond de 4 graden. Voor de Nieuwjaarsduik hebben zich 81 locaties officieel

aangemeld, maar vanwege ijsvorming zijn de duiken in Dedemsvaart, Doesburg, Kropswolde en Midwolda afgelast, laat Unox weten, dat de Nieuwjaarsduik in Scheveningen voor de dertiende keer organiseert.

## Oog om oog

Een Iraniër die een ander aanviel met een zuur, moet een oog en een oor afstaan. Dat zijn dezelfde verwondingen die hij zijn slachtoffer heeft aangedaan. Dat heeft een Iraanse rechtbank bepaald, meldten media in de islamitische republiek vandaag. Hoe de straf wordt uitgevoerd is nog niet duidelijk. De dader verklaarde tijdens het proces dat hij het slachtoffer had aangezien voor een ander, die hem vroeger op school had gepest. In Iran geldt de sharia, de islamiti-

sche wetgeving. Een onderdeel daarvan is 'oog om oog, tand om tand'. In november bepaalde een Iraanse rechtbank dat een man zuur in zijn ogen gedruppeld moest krijgen, omdat hij zo een liefdesrivaal blind had gemaakt. Begin vorig jaar werd een man die zwavelzuur in het gezicht van een medestudente had gegooid, veroordeeld tot tien druppels zwavelzuur in elk oog. Het slachtoffer had een huwelijksaanzoek van de man afgewezen.

## Jongste yogalerares



Shrutu Pandey is een natuurtalent.

De jongste yogalerares ter wereld is amper zes jaar oud. Het Indiase meisje heet Shrutu Pandey en geeft al twee jaar les aan volwassenen in een ashram in Jhushi, een voorstad van Allahabad in het noorden van India. Yoga zit in de familie, want haar broer, Harsh Kumar (11), haalde het Limca Book of Records toen hij als 5-jarige alle 84 yogaposes kon uitvoeren. Pandey leerde de knepen van het vak van de 67-jarige Hari Chetan, die onmiddellijk het talent in Shrutu herkende toen ze twee jaar geleden lessen kwam volgen, nadat ze haar broer yoga zag doen. "Ik probeerde eerst om mezelf yoga te leren, maar dat was te moeilijk. Dus ik vroeg aan mijn ouders om me naar yogalessen te sturen." Shrutu zelf houdt ervan om les te ge-

ven, in tegenstelling tot haar broer die er nooit interesse voor had. "Het is een goed gevoel wanneer mensen mijn instructies volgen, dan voel ik me een echte lerares." Na haar yogalessen gaat de ongewoon ernstig kijkende zesjarige gewoon naar school.

## Verdwaald

Na een cafébezoek in Winterberg in het Duitse Sauerland is een 24-jarige Nederlander in beschenken toestand in een bos verdwaald. De politie wist de verkleumde man gistermorgen vroeg met een helikopter te redden. Dat heeft de Duitse politie laten weten. De Nederlander belde om vier uur 's morgens met zijn mobiele telefoon naar de politie om te laten weten dat hij was verdwaald. Tot overmaat van ramp had hij in de sneeuw een schoen verloren. Na een mislukte zoektocht met een auto zette de politie een helikopter in. De piloot van het toestel ontdekte de man, omdat die zijn mobiele telefoon gebruikte voor het geven van licht.

## Overval met kinderwagen

Twee overvallers hebben gisteren in Sint Petersburg meer dan 25 miljoen roebel (1.450.000 gulden) buitgemaakt. Met hun Kalasjnikovs verstopt in een kinderwagen wachtten de schutters bij een bank twee geldlopers op. Toen ze uitstapten doorzeefden de daders de geldlopers met kogels en stalen het geld. Ze vluchtten weg door achtertuinen waar ze een man, die de hond uitliet, doodschoten. Dit gebeurde vermoedelijk om hem als ooggetuige uit te schakelen, aldus de politie tegen het Russische persbureau Interfax. Sindsdien ontbreekt van de overvallers ieder spoor.

## Afgerond



Vlnr: Jennifer Hypolite, Idyllienne Kirindongo, Soraida Martines, Roy Evers, Joseito Silié, Ivett Atacho en Raymond Hersilia.

Negen medewerkers van de Beleidsorganisatie Ministerie van Justitie hebben pas geleden de cursus 'Overtuigen op Papier' met succes afgerond. De cursus werd verzorgd door het Schrijfinstituut Escriba onder leiding

van docent Roy Evers. Tijdens de cursus hebben de deelnemers geleerd hoe de lezer met argumenten te overtuigen van een bepaald standpunt of hoe hem te motiveren tot het uitvoeren van een bepaalde actie.

Ter afronding moesten de cursisten een probleemstelling formuleren en de oplossing overtuigend presenteren in de vorm van een verzoek, een advies of een beleidsnota.

## Massaal whiplash

Zeker 78 leden van de extreem-rechtse Britse beweging English Defence League (EDL) beweren een whiplash te hebben opgelopen na een ongeval met een bus vorige maand, en eisen schadevergoeding van de verzekering van de busmaatschappij. De chauffeur van de bus zegt zondag in de Britse krant *Daily Mail* echter dat er nog geen 25 man in de bus zaten, waar maximaal 57 mensen in kunnen.

De claims blijven echter binnestromen. "Volgens mij denken ze dat we gek zijn", aldus een woordvoerder van de busmaatschappij. De bus was op weg naar een betoging en heeft 'niet meer dan een kras' schade. Enkele EDL-leden waren eind oktober in Amsterdam om tijdens een betoging hun steun te betuigen aan PVV-leider Geert Wilders, die een graag geziene gast is in de EDL-gelederen.

## Man doodt vrouw

De Amerikaan Arthur Sedille zei het maar direct tegen de politie. Hij vond het leuk om een pistool tegen het hoofd van zijn vrouw te zetten tijdens seksspelletjes thuis in Oklahoma. Maar Sedille zei dat hij niet wist dat het pistool geladen was, toen hij de trekker overhaalde. De 23-jarige man hangt nu een aanklacht wegens moord boven het hoofd, wegens de dood van zijn 50-jarige vrouw Rebecca Sedille. voegde hij daar nog aan toe.

Ze stierf ter plekke toen het vuurwapen afging in hun slaapkamer, meldde de Amerikaanse zender CNN vandaag. Agenten hebben hem gearresteerd op verdenking van moord door ernstige onvoorzichtigheid, zei de politie. Maar een formele aanklacht is nog niet ingediend. De man zelf houdt vol dat het een ongelukje was. Hij belde zelf het alarmnummer 911, voegde hij daar nog aan toe.

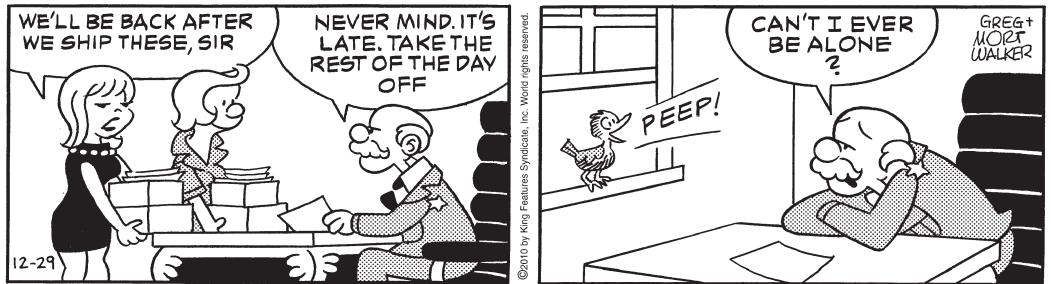
### BUCKLES

By David Gilbert



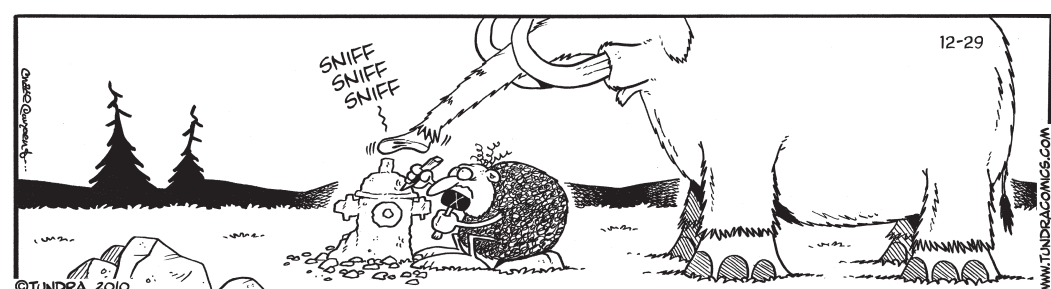
### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TUNDRA

By Chad Carpenter



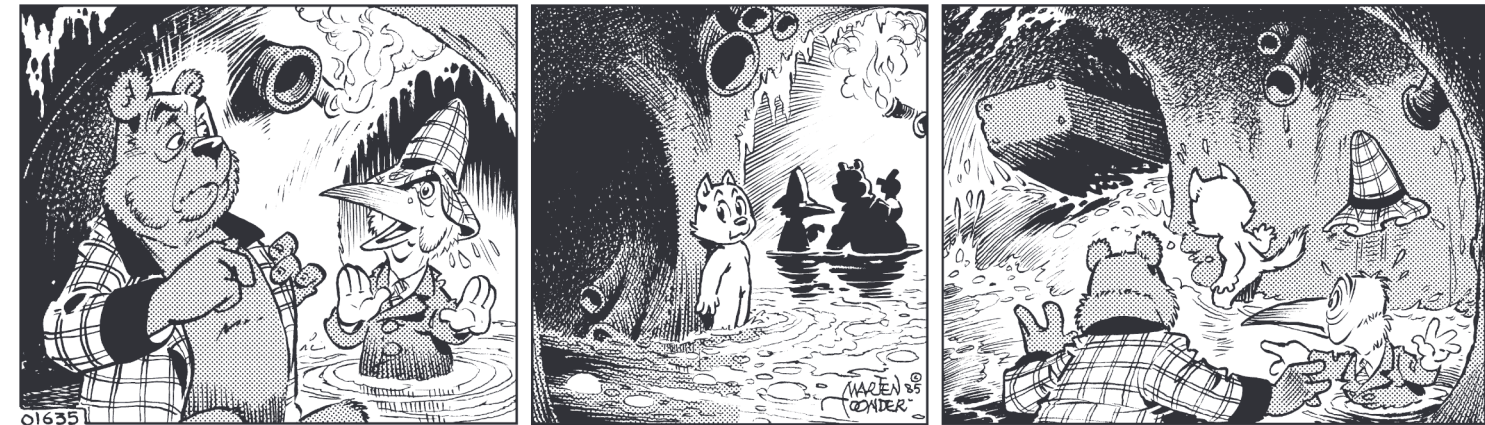
### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



## TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



'Blijf vooral kalm', maande Ibbe Drip. 'U moet bedenken, dat hier proeven voor de toekomst genomen worden. Ook tegen de vervuiling, zie? Olieresiduen en andere smeerbollen worden de ruimte in geschoten. Grovere afval verdwijnt in de riolering.' 'Nu is het uit!' sprak heer Bommel, een zittende houding aannemend. 'Ik verdwijn niet in de riolering. Integendeel; ik stijg op uit de riolering om de leiding van de vooruitgang op me te nemen. Ik zit hier alleen maar zonder eten in het water een lelijke kou te vatten, om Joost te zoeken, zodat ik dit hoog opneem. Onthoudt u dat!' 'Maar de wetten van Verschiet zijn ontworpen door de denktank van de ICM', hernam doctor Drip. 'Nobelprijswinnaars...' Tom Poes luisterde niet verder naar het gesprek. Hij was een eindje

verder gelopen, totdat hij bij een zijbuis kwam, waar geen gaslicht brandde. Het was er erg donker, en uit de duisternis klonk een aanvallend geruis, dat de gewone watergeluiden overstemde. 'Daar komt wat aan', dacht hij, terwijl hij zich tegen de wand van de hoofdbuis drukte om houvast tegen de sterker wordende stroom te hebben. '...mestvoorraad', hoorde hij Drip zeggen. 'Die wordt via buizen verpompt naar een zuurstofloze vergasser...' De rest van de geleerde woorden ging echter ten onder in het geraas van een grote watergolf, die plotseling uit de zijbuis naar binnen speelde. En op deze golf was de voorkant van een primitief vaartuig zichtbaar.



## Wild Oats XI wint zeilrace



Foto: AFP

Wild Oats XI dat hier de Derwent rivier in Tasmania opvaart.

HOBART — Het jacht 'Wild Oats XI' heeft vandaag de klassieke zeilrace van Sydney naar Hobart gewonnen. Het was de vijfde keer in zes jaar dat het 30 meter lange jacht van schipper Mark Richards de zege greep in de zeilrace over 628 nautische mijlen. De bemanning van Wild Oats kon niet onmiddellijk na de finish juichen. Er lag een officieel protest,

omdat de boot bij het opvaren van de stormachtige Bass Strait niet per radio zijn positie had doorgegeven, maar per telefoon. Radio is verplicht sinds de race van 1998, toen vijf boten zonken en zes zeilers het leven lieten in een zware storm. De jury wees het protest na een hoorzitting af, zodat Wild Oats XI de overwinning kon vieren. Investec Loyal

zeilde als tweede de haven van Hobart (Tasmanië) binnen op meer dan drieënhalf uur achterstand. Lahana werd derde op meer dan zes uur. Van de 86 deelnemende zeiljachten vielen er 17 voortijdig uit.

### FIFA eert Nederland en Spanje

ZURICH — Het Nederlands voetbalelftal heeft in 2010 de meeste punten verzameld voor de wereldranglijst van de FIFA. De wereldvoetbalbond maakte vandaag op de website bekend dat Oranje daarom de titel 'stijger van het jaar' krijgt. De ploeg van bondscoach Bert van Marwijk sluit het jaar af met 465 punten meer dan vorig jaar. Nederland stond in december 2009 derde op de wereldranglijst, achter Spanje en Brazilië. Het elftal van Van Marwijk won dit jaar vijftien van zijn zeventien wedstrijden en is daarmee tevens het best presterende land van 2010. Oranje verloor alleen de belangrijkste wedstrijd van het jaar, de WK-finale tegen Spanje, al gebeurde dat pas na verlenging (1-0). Nederland staat met 1723 punten tweede op de FIFA-ranking, achter Spanje (1887) dat voor het derde opeenvolgende jaar werd uitgeroepen tot team van het jaar.

## Leonardo spreekt van 'droombaan'

MILAAN — Leonardo, de nieuwe trainer van Internazionale noemt zijn nieuwe job in Milaan een ware 'droombaan'. Dat meldde de Braziliaanse opvolger van de onlangs ontslagen Rafael Benitez vandaag, nadat hij naar eigen zeggen als een rockster was verwelkomd bij de club.

"Ik ben een romanticus", aldus Leonardo op zijn allereerste persconferentie in dienst van de Italiaanse

miljoen euro af aan goede doelen op het gebied van cultuur, maatschappelijk welzijn en volksgezondheid. De Nederlandse sport ontvangt daarnaast een bedrag van bijna 52 miljoen euro uit de afdracht van Lotto van 2009. Het geld wordt verdeeld over ruim zeventig sportbonden.

## Lotto schenkt geld aan KNSB

HEERENVEEN — De Nederlandse schaatsbond KNSB heeft ruim 760.000 euro ontvangen van de Lotto. De cheque werd gisteren tijdens de NK schaatsen in Heerenveen door hockeyster Naomi van As overhandigd aan Arie Koops, directeur Sport van de KNSB. De Lotto draagt dit jaar 20

## Villarreal weken zonder Senna

VILLARREAL — De Spaanse subtopper Villarreal moet het de komende weken stellen zonder middenvelder Marcos Senna. Dat maakte zijn club gisteren bekend. De genaturaliseerde Spanjaard raakte vorige week in het bekerduel met Valencia (0-0) geblesseerd aan zijn dijbeen. Villarreal bracht in eerste instantie naar buiten dat Senna tien weken uitgeschakeld zou zijn. Even later

kwam de ploeg met een voorbehoud. De 34-jarige speler is nog niet terug uit zijn geboorteland Brazilië. Pas als de club persoonlijk contact heeft gehad met Senna, is de duur van zijn herstel definitief. Senna speelde 27 keer voor het Spaanse elftal. Hij werd echter niet geselecteerd voor het afgelopen wereldkampioenschap in Zuid-Afrika, waar Spanje de wereldtitel won.

# 'Dortmund leeft boven zijn stand'

DEVENTER — Oude tijd herleven bij Borussia Dortmund. Het geelzwarte voetbalbolwerk uit het Ruhrgebied gaat halverwege het seizoen riant aan de leiding in de Bundesliga. Met een jong en fris elftal verbrak trainer Jürgen Klopp tijdens de eerste seizoenshelft record na record.

Harry Decheiver, oud-speler van de zesvoudige landskampioen, kijkt met verbazing naar de prestaties van Dortmund. "Dortmund leeft boven zijn stand, ik heb het idee dat ze niet zo goed zijn als het eruitziet." Decheiver (40) droeg het geel-zwart, toen Dortmund zijn allergrootste succes vierde. De Duitse club won in 1997 onder trainer Ottmar Hitzfeld de Cham-

pions League. Enkele maanden daarna, met de van FC Utrecht overgekomen Decheiver in de ploeg, veroverde Dortmund ook de wereldbeker voor clubteams. "We hadden een geweldig elftal, met grote Duitse internationals als Sammer, Kohler, Möller en Hässler. Dortmund behoorde op dat moment tot de top van Europa." Door diverse blessures liep de carrière van de spits uit Deventer in Dortmund op de klippen. "Als je op dat niveau meewilde, moest je topfit zijn. En ik was niet fit genoeg om stand te houden", aldus Decheiver, die eerder voor Go Ahead Eagles, sc Heerenveen, RKC Waalwijk en SC Freiburg speelde. Dortmund werd in 2002 nog een keer kampioen van Duitsland, maar zakte daarna vooral door financiële

problemen weg. "De club had in die tijd een enorm dure huishouding, met spelers die er eigenlijk te lang liepen. Bayern München is wat dat betreft een voorbeeld van hoe het wel moet. Die verversen de selectie elk seizoen en staan al dertig jaar onafgebroken aan de top." Dit seizoen regeert Dortmund op sensationele wijze de Bundesliga. In tegenstelling tot de glorieperiode van de jaren negentig heeft het huidige elftal geen grote sterren. "Ik verbaas me erover dat ze zo 'strak' bovenaan staan", aldus Decheiver. "Clubs als Werder Bremen, Bayern München, VfB Stuttgart en Schalke 04 hebben een beter team. Maar soms zit je in zo'n flow en dendert de trein door. In die tijd dat ik er speelde, was de druk enorm. Van Dortmund werd

altijd een kampioenschap verwacht. Die druk is nu minder, daar hebben ze wel profijt van. Bij Dortmund mag het, bij een club als Bayern München móet het." De ploeg van Klopp verdedigt in de tweede seizoenshelft een voorsprong van tien punten op de eerste achtervolgers, FSV Mainz en Bayer Leverkusen. "Het gaat nog spannend worden", voorspelt Decheiver. "Ik zeg niet dat ze gaan instorten, maar ze gaan wel punten verspeelen. Dortmund leeft momenteel boven zijn stand. Hoe dat kan? Het zal een combinatie zijn van de mindere druk en de kwaliteiten van Klopp. Die is langs de lijn een mafketel, maar kan echt wel iets. Het is nu de vraag hoe Dortmund in de tweede seizoenshelft omgaat met de toegenomen druk."

# United en City samen aan kop in Engeland

BIRMINGHAM — Door een tegentreffer in de slotfase heeft Manchester United gisteren belangrijke punten verspeeld in de Premier League. De koploper kwam bij laagvlieger Birmingham City niet verder dan 1-1. United deelt daardoor de koppositie met stadgenoot Manchester City, dat eerder met 4-0 won van Aston Villa. De ploeg van coach Alex Ferguson heeft nog wel twee wedstrijden tegoed.

Na een treffer van Dimitar Berbatov leek United op weg naar een eenvoudige zege. Het was alweer het veertiende competitiedoelpunt van de Bulgaar. Een slot-offensief van Birmingham werd United echter alsnog fataal. Breekijzer Nikola Zigic bezorgde de bal op curieuze wijze bij Lee Bowyer, die raak schoot. Zigic leek hands te maken en Bowyer stond op het randje van buitenspel. Doelman Edwin van der Sar protesteerde hevig bij de arbitrage, maar het mocht niet baten. City dankte de ruime zege aan drie doelpunten van Mario Balotelli. Joleon Lescott maakte de andere treffer voor de thuisploeg. Nigel de Jong werd een kwartier voor het einde vervangen bij City. Balotelli is de vierde Italiaan die een hattrick maakt in de Premier League. Grote namen Gianluca Vialli, Gianfranco Zola en Fabrizio Ravanelli gingen hem voor. Tottenham Hotspur pas-



Foto: AFP

Het moment dat er gescoord werd door Lee Bowyer (r) van City en het protesterende gezicht van Van der Sar (l).

seerde stadgenoot Chelsea op de ranglijst. De Londenaren wonnen thuis met 2-0 van Newcastle United. Aaron Lennon en Gareth Bale verschalkten doelman Tim Krul in de tweede helft. Tottenham speelde bijna een half uur met tien man na een rode kaart voor Younes Kaboul. De Franse Marokkaan gaf voormalig FC Twente-speler Cheik Tioté een kopstoot. Rafael van der Vaart werd twintig minuten

voor tijd gewisseld bij Spurs. De andere drie middagwedstrijden leverden allemaal een uitzege op. Sunderland liet zich in eigen stadion verrassen door Blackpool: 0-2. Dudley Campbell scoorde twee keer voor de promovendus. Stoke City verloor met dezelfde cijfers van Fulham. Chris Baird nam de gehele productie voor zijn rekening. De Noord-Ierse verdediger was vier jaar geleden voor het laatst trefzeker.

In een tumultueuze wedstrijd verloor West Bromwich Albion thuis van Blackburn Rovers (1-3). Nikola Kalinic maakte twee doelpunten namens de bezoekers, maar kreeg in de slotfase direct rood. Ook Gabriel Tamas van West Brom haalde het einde niet door twee gele kaarten. Toen was de eindstand al bereikt. Jerome Thomas scoorde voor de thuisploeg en Mame Biram Diouf trof nog doel namens Blackburn.

## Uitnodiging Kocabas voor World Series

RIJSWIJK — Bokser Husnu Kocabas heeft een uitnodiging op zak om met het team Istanbul de deel te nemen aan de World Series of Boxing, een nieuwe internationale amateurcompetitie.

Het Turkse team bezet in de Europese groep de derde plaats achter ploegen uit Parijs en Milaan en is op zoek naar versterking. In de World Series wordt gebokst zonder kap en shirt. "De coach van Istanbul kent me nog uit 2001, toen ik uitkwam voor Fenerbahce en Turks kampioen werd",

meldde Kocabas vandaag. "Het liefst wil hij me al op 7 januari inzetten tegen Milaan, maar dat vind ik te vroeg. Daar moet ik eerst goed over nadenken." Kocabas (30) is beroepsmilitair en moet ook nog overleg plegen met zijn werkgever.

## Nationale allroundtitel voor Leenstra

HEERENVEEN — Marrit Leenstra is vandaag voor de eerste keer in haar carrière Nederlandse kampioene allround geworden. De schaatsster van Hofmeier volbracht de afsluitende 5000 meter in een tijd van 7.18,59 (derde), hetgeen voldoende was voor de titel. Jorien Voorhuis, die de vijf kilometer op haar naam bracht (7.15,24), werd tweede.

Het brons ging naar Diane Valkenburg. De Control-schaatsster ging op 300 meter van de finish onderuit, krabbelde overeind en volbracht de afstand in 7.27,85. Dat bleek net voldoende om Linda de Vries in het klasement achter zich te houden. Opvallend genoeg ging Valkenburg in november bij de NK afstanden op exact dezelfde plek onderuit op de 3000 meter. Dat kostte haar toen startbewijzen voor de wereldbekerwedstrijden. Nu bleef de schade beperkt. Leenstra, Voorhuis en Val-



Foto: ANP

Marrit Leenstra

kenburg plaatsen zich voor het EK allround (7-9 januari in Collalbo, Italië). Ireen Wüst, die deelnam aan de NK sprint, was reeds aangevoerd voor dat toernooi. De Nederlandse ploeg zal dan vooral tegenstand krijgen van Martina Sablikova uit Tsjechië en het Noorse ta-

lent Ida Njaton. De vijf kilometer werd dus een prooi voor Voorhuis, die Yvonne Nauta ruim voorbleef: 7.15,24 om 7.17,75. Voormalig wereldkampioene Paulien van Deutekom werd tweede en laatste op die afstand. Ze bereikte na 7.36,25 de eindstreep.

## Spurs schitteren tegen Lakers

SAN ANTONIO — San Antonio Spurs is bezig aan een topseizoen in de Amerikaanse basketbalcompetitie NBA. De ploeg bracht gisteren titelverdediger Los Angeles Lakers de zoveelste nederlaag toe: 97-82. De Spurs staan door de winst bovenaan in de Western Conference met al 27 zeges en pas vier verliesbeurten. Tony Parker blonk voor de Spurs uit tegen de Lakers, die al voor de derde keer op rij verloren en deze jaargang in de NBA inmiddels tien nederlagen hebben incasseerd. Parker kwam tot 23 punten, DeJuan Blair noteerde 17 punten

en 15 rebounds. Bij de Lakers was traditioneel Kobe Bryant topschutter met 21 punten. Dwyane Wade leidde het sterrenensemble van Miami Heat langs New York Knicks: 106-98. Wade maakte 40 punten, zijn hoogste score van dit seizoen. LeBron James en Chris Bosh waren ieder goed voor 18 punten en 10 rebounds. Amare Stoudemire was topscorer voor de Knicks met 30 punten. Miami Heat staat na de zege tweede in de Eastern Conference met 25 zeges en 9 nederlagen. Boston Celtics is koploper

in de oostelijke divisie met 24 zeges en 5 verliespartijen. De Celtics wonnen gisteren van Indiana Pacers met 95-83. Paul Pierce maakte 21 punten voor de ploeg uit Boston.

De uitslagen op een rij: Orlando Magic - Cleveland Cavaliers 110-95, Boston Celtics - Indiana Pacers 95-83, Miami Heat - New York Knicks 106-98, Chicago Bulls - Milwaukee Bucks 90-77, Toronto Raptors - Dallas Mavericks 84-76, San Antonio Spurs - Los Angeles Lakers 97-82, Denver Nuggets - Portland Trailblazers 95-77.



EURO

Jaarrecord

AMSTERDAM — De AEX-index van de Amsterdamse beurs heeft vanochtend de hoogste stand van 2010 bereikt. In een stille ochtendhandel bereikte de hoofdgraadmeter een stand van 358,26 punten, 0,03 punt boven het eerdere jaarrecord uit april. Kort na het middaguur stond de AEX op 358,30 punten. Dit betekende een dagwinst van 0,5 procent. De MidKap-index won 0,3 procent tot 635,49 punten. De graadmeters in Frankfurt en Parijs gingen 0,4 en 1 procent omhoog. De Londense beurs, die maandag en gisteren gesloten was, daalde 0,2 procent. Britse beleggers moesten een renteverhoging in China nog inprijzen in de koersen. Beleggingsadviseur Erwin Blok van VPV Bankiers wees erop dat de handelsvolumes laag waren. “Het is leuk om op het hoogste punt het jaar uit te gaan, maar het is geen maatstaf, je mag er geen richting aan ontlenen.” De periode tussen kerst en nieuwjaar is traditioneel zeer rustig. Blok wees verder op een aantal zorgwekkende signalen voor de verdere ontwikkeling van de beurzen begin volgend jaar. “Je ziet de Zwitserse frank hard oplopen. Dat zegt iets over het sentiment rond de eurolanden. Hieraan kun je zien dat dit pijnpunt in januari weer hoog op de agenda zal staan”, zei hij over de Europese schulden crisis. Verder vielen gisteren gepubliceerde cijfers over de Amerikaanse huizenmarkt en het consumentenvertrouwen tegen. In de MidKap-index was automatiseerder Ordina een opvallende stijger met een plus van 7,5 procent. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 91,15 dollar. De euro noteerde vanochtend 1,3130 dollar. Bij het slot van de Europese beurshandel gisteren noteerde de Europese munt 1,3120 dollar. De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,3184 gulden, tegen 2,3288 gulden gisteren.

TOKIO

Herstel

TOKIO — De beurzen van Japan en Hongkong hebben zich vandaag hersteld van de verliezen eerder in de week. Beleggers leken de Chinese renteverhoging, de aanleiding voor de koersdalingen de afgelopen dagen, achter zich te laten. De Nikkei-index sloot 0,5 procent hoger op 10344,54 punten. De Hang Seng-index in Hongkong noteerde een plus van 1,2 procent. De Zuid-Koreaanse Kospi-index ging 0,5 procent omhoog en de Australische All Ordinaries won 0,1 procent. In Hongkong kochten investeerders vooral aandelen van banken en vastgoedbedrijven. China Construction Bank en Industrial and Commercial Bank of China stegen respectievelijk 2 en 1,3 procent. Aandelen van autoproducenten reageerden kalm op de bevestiging van de Chinese overheid, dat belastingvoordelen voor de aankoop van kleine auto's volgend jaar worden geschrapt.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn vandaag hoger geopend. Investeerders lijken positief te zijn over de vooruitzichten voor de Amerikaanse economie in 2011. Kort na opening stond de Dow-Jonesindex 0,2 procent hoger op 11.594 punten. De S&P 500 klom 0,1 procent tot 1260 punten. De technologegraadmeter Nasdaq ging 0,1 procent vooruit tot 2667 punten. “Investeerders hebben een eindejaarsgemoed met winstbehoud als belangrijkste taak”, zei een Amerikaanse vermogensbeheerder. Volgens hem weegt het optimisme op dit moment zwaarder dan zorgen over een terugslag van de economie.

# Crises van 2010 werpen schaduw over 2011

AMSTERDAM — Politici hebben in 2011 de sleutel tot economische groei in handen. Als zij de problemen rond de schulden crisis en dreigende handelsoorlogen niet oplossen, komt er van het voorspelde gematigde herstel weinig terecht, waarschuwen economen.

“Er zijn momenteel meer bedreigingen dan kansen voor de economische groei”, stelde ING-econoom Martin van Vliet gisteren. “De onopgeloste crisissen maken van 2011 een onzeker jaar.” Vooral de Europese schulden crisis is een belangrijke bedreiging voor de economische groei. De storm lijkt de afgelopen weken wat geluwd, maar de markten maken zich volgens Van Vliet alweer op voor nog een onstuimig jaar. De kans is groot dat Portugal in de komende maanden een beroep moet doen op het Europese noodfonds, stelde hij. De vraag is vooral of Europa vervolgens kan voorkomen dat ook Spanje aan het

noodinfuus moet. “De schulden crisis is nog niet voorbij en kan het economisch herstel laten stokken”, aldus Van Vliet. “Je mag verwachten dat politici daadkrachtig genoeg zijn om te zeggen: tot hier en niet verder. Maar de Europese leiders lijken te denken dat ze al genoeg hebben gedaan.” De voortdurende onzekerheid over de euro kan het broze vertrouwen van consumenten en bedrijven aantasten, waarschuwde Van Vliet. Dat is een probleem, omdat juist komend jaar de consumenten en bedrijven het stokje moeten overnemen van de overheid als aanjager van de economie. Verder van huis kan een handelsoorlog

tussen China en de Verenigde Staten de economische groei frustreren. De Amerikanen dreigen de Chinezen met handelssancties als ze de waarde van hun eigen munt niet verder laten oplopen. China heeft de koers van de yuan eerder dit jaar wel vrijgelaten, maar tot grote stijgingen heeft dat nog niet geleid, stelde valutadeskundige Chris Turner onlangs vast. Een handelsruzie tussen de twee grootste economieën is volgens hem ook een bedreiging voor Europa. De wereldhandel groeit dan minder hard, wat zeer nadelig is voor een open economie als die van Nederland. Daarnaast leiden sancties waarschijnlijk tot een lagere koers van de dollar ten opzichte van de euro, wat de export van de eurolanden verder schaadt. “Als het protectionisme toeslaat in de VS, kan de koers

van de euro oplopen tot 1,60 dollar”, voorspelde de valutastrateeg van ING. Momenteel koerst de euro rond een waarde van 1,30 dollar. De economen wachten dan ook met spanning op de volgende stappen van de regeringsleiders. Turner denkt dat de politici de crises komend jaar niet uit de hand laten lopen. Voor Europa staat er te veel op het spel om Spanje te laten vallen en China kiest in het conflict met de Amerikanen uiteindelijk eieren voor zijn geld, verwacht hij. Van Vliet maakt zich echter zorgen om de afwachtende houding van Europese politici. Hij wil de nu zo groot lijkende onzekerheid echter niet overdrijven. “In 2007 wisten alle instanties juist zeker dat de wereldeconomie er heel sterk voor stond. Die zekerheid bleek achteraf gezien ook weinig waard.”

## Vraag naar hypotheek daalt niet verder

AMSTERDAM — De vraag naar hypothe-caire leningen is gestabiliseerd, na jaren van dalingen. Dat schrijft De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag in zijn Statistisch Bulletin.

“De vraag naar hypothe-ken is in het derde kwartaal nog maar nauwelijks afgenomen en zal naar verwachting in het laatste kwartaal stabiliseren”, aldus DNB. Dat is vooral te danken aan betere vooruitzichten voor de woningmarkt en door een herstel van het consumentenvertrouwen. Banken hebben volgens DNB hun krediet-

voorwaarden voor hypotheken niet verder aangescherpt. Door de financiële crisis was in de afgelopen jaren de activiteit op de hypotheekmarkt teruggelopen. De kredietverlening kwam onder druk te staan door de economische crisis, die in 2007 uitbrak. Het afsluiten van een hypotheek is wel duurder geworden. De tarieven van hypothe-caire leningen met een looptijd van langer dan tien jaar kwamen in september van dit jaar voor het eerst sinds begin 2007 weer rond 5 procent uit. Vijf jaar geleden was dit iets meer dan 4 procent.

## Concerten Bon Jovi meest lucratief

LOS ANGELES — De concertreeks van de rockband Bon Jovi heeft dit jaar het meeste geld opgebracht. Wereldwijd legden mensen totaal ruim 201 miljoen dollar (152 miljoen euro) neer voor kaartjes voor de concerten van de band uit het Amerikaanse New Jersey. Dat meldde tijdschrift Pollstar vandaag.

Ook dit jaar waren het weer de rockbands die het meeste geld binnenhaalden met hun tours. AC/DC staat tweede met 177 miljoen dollar (134 miljoen euro), U2 derde met 160 miljoen dollar (121 miljoen euro). Dat is nog een behoorlijke prestatie, want de Ierse

mannen onder leiding van Bono gaven maar 32 optredens in 2010.

Opvallende vierde is popster Lady Gaga, die een niet geringe 136 miljoen dollar (103 miljoen euro) binnen wist te slepen. Metal-band Metallica, vorig jaar nog de onbetwiste lijstaanvoerder met 311 miljoen dollar (236 miljoen euro), staat dit jaar vijfde. De verkoop van concertkaartjes liep in 2010 wel iets terug. Wereldwijd daalde de verkoop van toegangkaartjes voor de vijftig best verkopende tours met twaalf procent naar 2,93 miljard dollar (2,22 miljard euro).

## Koper nog nooit zo duur

LONDEN — De prijs van koper heeft vandaag een nieuw record bereikt van 9447 dollar (7211 euro) per ton. Dat had volgens grondstoffenhandelaren te maken met een afgezwakte dollar en leveringsproblemen vanuit de Collahuasi-kopermijn in Chili, de op twee na grootste ter wereld.

De prijs van het veel in de bouw en de halfgeleiderindustrie gebruikte metaal wordt al tijden opgedreven door een sterke vraag uit China. De Chinese overheid kondigde afgelopen weekend een renteverhoging aan om de groei af te remmen en de inflatie te beteugelen. Toch geloven analisten niet dat dit veel

invloed zal hebben op de koperprijs wegens de aanhoudende sterke vraag. “Daardoor zullen de liquiditeiten wel wat afnemen en dat zal mogelijk de vraag beïnvloeden. Maar om de koperprijs te beïnvloeden en de inflatie te beteugelen zal China zwaardere maatregelen moeten nemen”, zei een analist van Commerzbank. Op de valutamarkt verzwakte de dollar tot 1,3130 dollar. Daardoor wordt koper, dat wordt afgerekend in dollars, aantrekkelijker voor investeerders die rekenen in euro's of ponden. Ook de prijzen van andere grondstoffen zoals lood, zink en aluminium vonden vandaag weer de weg omhoog.

## ‘PlayStation-telefoon in voorjaar’



TOKIO — Het Japanse Sony lanceert in het voorjaar zijn langverwachte smartphone met geïntegreerd PlayStation in Europa en Noord-Amerika. Dat heeft de Japanse krant Asahi Shimbun vandaag gemeld. De draagbare spelcomputer PSP Go zal als basis dienen voor de nieuwe telefoon, die draait op het besturingssysteem Android van Google. Het gaat om de eerste smartphone op basis van een spelcomputer en uitgerust met een bedieningspaneel, waarop geavanceerde spelletjes gespeeld kunnen worden. Met de PSP Go, die in november vorig jaar op de markt kwam, was het al mogelijk via een draadloze verbinding te internetten, films te kijken, muziek te beluisteren en boeken te lezen.

## Poetin wil meer buitenlandse investeringen

MOSKOU — De Russische premier Vladimir Poetin wil met een versoepeling van de regelgeving meer buitenlandse investeerders naar Rusland lokken. Dat heeft de Russische staatstelevisie vandaag gemeld naar aanleiding van een toespraak die Poetin een dag eerder gaf.

Poetin wil de regels versoepelen voor buitenlandse investeringen in strategische sectoren, zoals de levensmiddelen- en grondstoffensector, de farmaceutische industrie en de bankensector in Rusland. Concrete details over de maatregelen die Poetin voorstelt, werden niet genoemd. Nu moeten buitenlandse investeringen in die sectoren nog worden goedgekeurd door een spe-

ciale overheidscommissie waarvan Poetin voorzitter is. Ook mogen buitenlandse investeerders maar een beperkt belang nemen in bedrijven die actief zijn in de strategische sectoren. De buitenlandse investeringen moeten helpen extra werkgelegenheid te creëren en tot nieuwe technologische ontwikkelingen leiden, aldus Poetin. “We hebben niet alleen buitenlands kapitaal nodig, maar ook de transfer van technologie en nieuwe arbeidsplaatsen.” Afgelopen jaar investeerden buitenlandse bedrijven circa 40 miljard dollar in de Russische economie. “We hopen dat de maatregelen waar we het over hebben ons significant zullen helpen met het aantrekken van extra buitenlandse investeringen”, aldus Poetin.

## Italië haalt 12 miljard op

MILAAN — Italië heeft vandaag met succes 12 miljard euro opgehaald met de uitgifte van staatsobligaties. De Italiaanse staat moest door de zorgen over de schulden crisis wel hogere rentes bieden aan investeerders om de leningen te kunnen slijten. De Italiaanse staat haalde 3,5 miljard euro op met de uitgifte van een tweejarige

obligatie. Hier werd een rente op gevraagd van 2,94 procent tegen 2,31 procent voor een vergelijkbare lening in november. Daarnaast werd 8,5 miljard euro opgehaald met de plaatsing van een lening met een looptijd van zes maanden. Hier werd een rente op gevraagd van 1,70 procent tegen eerder 1,48 procent.

## Inflatie in Griekenland loopt terug

ATHENE — De inflatie in Griekenland is in november licht gedaald tot 4,9 procent op jaarbasis. Dat maakte het Griekse statistiekbureau vandaag bekend. Daarmee steeg het gemiddelde prijspeil in Griekenland voor het eerst sinds april met minder dan 5 procent. In oktober namen de prijzen in het land nog met 5,2 procent toe. In september bereikte de inflatie een voorlopige piek van 5,6 procent. De sterke prijsstijgingen in Griekenland komen vooral door de maatregelen die de regering dit jaar moest nemen om de financiële problemen op te lossen. Om de overheidsinkomsten op te krikken werd onder meer het btw-tarief verhoogd, van 21 naar 23 procent.

De inflatie is in Griekenland nog altijd aanzienlijk hoger dan in andere landen waar met de euro wordt betaald. Gemiddeld stegen de prijzen in de eurozone in november met 1,9 procent. Economen verwachten dat de inflatie in Griekenland ondanks de hogere belastingen komend jaar verder afneemt. Door de forse bezuinigingen krimpt de economie in 2011 waarschijnlijk opnieuw, terwijl de werkloosheid verder stijgt. De ontwikkelingen zetten een rem op mogelijke prijsstijgingen. De Griekse economie krimpt volgend jaar volgens de voorspellingen van het IMF met 2,6 procent. De werkloosheid neemt volgens de prognoses met bijna 3 procentpunt toe tot 14,6 procent.

## ‘Vaticaan wil centrale bank’

ROME — De paus komt morgen met een decreet over het witwassen van geld. Dit heeft het Vaticaan vandaag bekendgemaakt. De Italiaanse krant La Stampa meldde eerder dat het Vaticaan bezig is met het oprichten van een centrale bank, om zo een afhankelijke toezichhouder te hebben op zijn eigen bank, het Instituut voor Religieuze Werken (IOR). Een rechtbank in Rome heeft tegoe

dit IOR geblokkeerd, omdat het Openbaar Ministerie de bank verdenkt van witwaspraktijken. Het onderzoek spitst zich toe op twee dubieuze overschrijvingen vorig jaar. In het ene geval gaat het om 20 miljoen euro naar een Duitse vestiging van de Amerikaanse bank J.P. Morgan. Daarnaast gaat het om 3 miljoen euro, die naar de Italiaanse Banca del Fucino ging.

| NEW YORK            |          |          |                    | AMSTERDAM |        |  |  |
|---------------------|----------|----------|--------------------|-----------|--------|--|--|
|                     | PREV.    | 29-Dec   |                    | PREV.     | 29-Dec |  |  |
| DOW JONES INDUS. AV | 11575.54 | 11602.07 | AEX                | 356.69    | 358.55 |  |  |
| S&P 500 INDEX       | 1258.51  | 1260.36  | AEGON NV           | 4.64      | 4.63   |  |  |
| NASDAQ COMPOSITE II | 2862.88  | 2865.73  | AGEAS              | 1.70      | 1.69   |  |  |
| RUSSELL 2000 INDEX  | 789.46   | 790.04   | AHOLD NV           | 9.93      | 9.94   |  |  |
| EAFE USD            | 1647.00  | 1647.00  | ASTORIA FINL       | 14.21     | 14.18  |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF    | 125.83   | 125.97   | AKZO NOBEL         | 47.00     | 46.83  |  |  |
| SPDR S&P TRUST      | 115.79   | 115.78   | ASML HOLDING NV    | 29.26     | 28.86  |  |  |
| S&P 500 INDEX       | 1258.51  | 1260.36  | CORIO NV           | 47.37     | 47.45  |  |  |
| AMAZON.COM INC      | 181.09   | 181.34   | DANONE             | 47.75     | 48.47  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS    | 42.79    | 42.67    | DSM (KONIN)        | 42.84     | 42.63  |  |  |
| BIAGEN IDEC INC     | 66.64    | 66.82    | HAL TRUST          | 94.01     | 94.99  |  |  |
| CISCO SYSTEMS       | 20.35    | 20.41    | HEINEKEN NV        | 37.32     | 37.32  |  |  |
| CITIGROUP INC       | 4.78     | 4.77     | ING GROEP NV-CVA   | 7.20      | 7.33   |  |  |
| WALT DISNEY CO      | 37.36    | 37.54    | IMTECH NV          | 27.40     | 27.64  |  |  |
| EBAY INC            | 28.35    | 28.40    | KPN (KONIN) NV     | 11.04     | 11.11  |  |  |
| ENZON PHARMACEUT    | 12.25    | 12.32    | KONINKLUKE PHIL    | 22.98     | 23.09  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC    | 18.32    | 18.41    | REED ELSEVIER      | 9.35      | 9.37   |  |  |
| GOOGLE INC-CL A     | 598.92   | 600.58   | REXEL SA           | 16.15     | 16.18  |  |  |
| HEWLETT-PACKARD     | 42.25    | 42.40    | ROBECO NV          | 23.76     | 23.85  |  |  |
| HOME DEPOT INC      | 35.09    | 35.19    | ROLINDO NV         | 21.16     | 21.23  |  |  |
| IBM                 | 145.71   | 146.23   | RORENTO NV         | 47.68     | 47.56  |  |  |
| INTEL CORP          | 20.88    | 20.93    | ROYAL DUTCH SH-A   | 25.19     | 25.21  |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON     | 62.05    | 62.32    | TNT NV             | 19.00     | 19.06  |  |  |
| MEDTRONIC INC       | 37.07    | 37.38    | TOMTOM             | 7.68      | 7.59   |  |  |
| MICROSOFT CORP      | 28.01    | 27.96    | UNILEVER NV-CVA    | 23.75     | 24.04  |  |  |
| 3M CO               | 86.74    | 87.00    | WESSANEN NV        | 2.90      | 2.91   |  |  |
| MOTOROLA INC        | 8.96     | 8.99     | WOLTERS KLUWER     | 16.68     | 16.72  |  |  |
| NVIDIA CORP         | 14.94    | 14.90    | WPT-STEWART HLDGS  | 177.18    | 177.73 |  |  |
| PFIZER INC          | 17.59    | 17.64    | ETFs               |           |        |  |  |
| PROCTER & GAMBLE    | 64.76    | 64.61    | SPDR-FINL SELECT   | 16.01     | 15.97  |  |  |
| QUALCOMM INC        | 49.86    | 49.93    | ISHARES-DJ DIV     | 50.08     | 50.14  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR     | 66.29    | 66.30    | ISHARES-DJ HEALT   | 65.59     | 65.76  |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD    | 82.21    | 82.63    | ISHARES-DJ CN GD   | 64.54     | 64.71  |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO    | 4.20     | 4.24     | ISHARES MSCI PAC   | 46.53     | 46.86  |  |  |
| SYSCO CORP          | 29.06    | 29.27    | ISHARES-SP500 GR   | 65.68     | 65.79  |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT    | 32.24    | 32.28    | ISHARES-S&P EURO   | 38.84     | 39.10  |  |  |
| TIME WARNER INC     | 32.23    | 32.29    | POWERSHARES DB C   | 27.36     | 27.35  |  |  |
| VISA INC-CLASS A    | 70.73    | 70.72    | POWERSH-QQQ        | 54.67     | 54.77  |  |  |
| YAHOO! INC          | 16.43    | 16.57    | SCOTIABANK FUNDS   |           |        |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABANK CAN GRW | 3.11      | 3.11   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABANK-GLB GRW | 1.92      | 1.92   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABANK-MMK USD | 13.05     | 13.05  |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABANK-USD BD  | 2.45      | 2.45   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABANK-US GRW  | 7.48      | 7.48   |  |  |
| CURRENCIES          |          |          |                    |           |        |  |  |
| YEN/USD             | 82.130   | 81.920   |                    |           |        |  |  |
| USD/EUR             | 1.313    | 1.314    |                    |           |        |  |  |
| CAN/USD             | 0.999    | 1.000    |                    |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



Scharloeweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mcb-bank.com  
website: www.mcb-bank.com